

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles, 17 de Julio de 1929

Diario Republicano

San Sebastián.-Año XLV.-Nº. 18.013

Los anteproyectos de la Asamblea

Constitución y dictadura

Por Luis de Zulueta

Cada cosa, decían los antiguos, engendra a su semejante. No es extraño, pues, que el anteproyecto de Constitución, elaborado en un régimen de dictadura, lleve dentro de sí gémenes dictatoriales. Si esa Constitución y las leyes orgánicas complementarias, tal como están redactadas, llegaran a entrar en vigencia, cualquier Gobierno, el día de mañana, podría, dentro de esos textos legales, ejercer funciones de dictadura.

Repasemos, a este propósito, algunos artículos de los anteproyectos, comentándolos con toda ecuanimidad, de la manera más impersonal y objetiva. Supongamos, para ello, que se halla vigente ya en España esa nueva Constitución. Nos goberna un ministerio, el que fuera; uno de los varios ministerios que habrán de ir sucediéndose en el porvenir. Veamos ahora lo que ese ministerio podría hacer al amparo de los textos constitucionales.

Por de pronto, tendría en su mano, en cualquier momento, la suspensión de las garantías. Todas ellas, todas, pueden quedar en suspenso, según la nueva Constitución. Con la actual, la de 1876, la suspensión de garantías ha de realizarse normalmente, mediante una ley votada en Cortes. Sólo no estando éstas reunidas y siendo el caso grave y de notoria urgencia, puede el Gobierno decretar la suspensión, pero sometiendo este acuerdo, lo más pronto posible, a la aprobación del Parlamento.

Como se vé, es siempre el Parlamento, representación electiva del país la salvaguardia de las garantías ciudadanas. ¿Qué había, por parte de los Gobiernos, interpretaciones abusivas, a fin de eludir en este punto esencial, la intervención de las Cámaras? Es indudable. Pero esos abusos, y otros semejantes, fueron, cabalmente, los que para siempre fundieron el viejo sistema político. Y, justamente, para acabar con ellos, reclamábábase entonces, desde la izquierda, la reforma de la Constitución, introduciendo en ella, entre otros preceptos, el de que toda suspensión de garantías trajese consigo la inmediata reunión de las Cortes.

Pero ahora se trata de modificar los textos constitucionales precisamente en el sentido opuesto. La facultad de suspender las garantías, según los anteproyectos presentados, no corresponde al Parlamento, sino al Gobierno. El Gobierno es el que puede suspender las garantías constitucionales, los derechos del ciudadano, sin más requisito que el de oír antes al Consejo del Reino o a su Comisión permanente. Oido ese organismo y aunque su informe sea contrario, ya el Consejo de ministros está facultado para acordar la suspensión de garantías.

Vérdad es que, según la nueva ley, no se hará esto más que "en los casos de evidente riesgo exterior para la seguridad del Estado, o de grave perturbación interior que amenace o comporte la paz general". Pero esta limitación pierde toda su aparente fuerza cuando se considera que es el propio Gobierno el llamado a apreciar discrecionalmente la existencia de aquel riesgo o de esa perturbación.

Basta que el Gobierno diga que existe, para que queden en suspenso las garantías. ¡Cuánto durará entonces ese estado excepcional! Lo que el mismo Gobierno quiera. Le bastará con mandar cada mes una comunicación al Consejo del Reino, con las razones que el ministerio juzgue oportunas.

Y, cuando pasen tres meses, otra comunicación a las Cortes, acompañada de una Memoria explicativa. Y la suspensión de garantías continúa...

Pero ya estamos en las Cortes! Cabría pensar que, en efecto, transcurrido ese primer trimestre, el Gobierno, que presenta a la Cámara la comunicación, tendrá que someter su conducta a la aprobación del Parlamento. No es así. Según la Constitución proyectada, ni los ministros están obligados a dimitir ante una votación adversa de las Cortes, ni a las Cortes les es licito "adoptar acuerdos que signifiquen confianza o desconfianza política respecto a los miembros del Gobierno".

Podrían, por lo tanto, contra la opinión del Parlamento, seguir en suspenso las garantías ciudadanas. Según la legislación contenida en los anteproyectos, el Gobierno podría entonces, no solo utilizar la previa censura y ordenar detenciones, registros y destierros, sino imponer también, por incumplimiento de los bandos que dictara, multas y penas de arresto distintas de las que el Código establece. Quedaría, de esta suerte, derogado el artículo de la actual ley de Orden Público que, suspendidas las garantías, prohíbe "establecer ni imponer otra penalidad que la prescrita anteriormente por las leyes". El Gobierno, en tal caso, ejercería poderes dictatoriales. Y los ejercería sin salirse de la letra de la ley. Frente a esa situación, ¿qué podrían hacer legalmente los ciudadanos? Nada, ¡y la mayoría del país? Nada tampoco. ¡Y el Parlamento? Casi nada. Los diputados podrían denunciar; las Cortes, acusar; pero el

Marcelino Domingo no puede ser mantenedor en unos Juegos Florales
Así lo advierte el gobernador de Tenerife en una nota oficiosa

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.
El diario «La Libertad» publica el siguiente sueldo:

«Había sido invitado nuestra ilustre colaborador don Marcelino Domingo para actuar de mantenedor en una fiesta literaria de Tenerife; y correspondiendo amablemente a las reiteradas demandas de los organizadores, nuestro querido amigo aceptó, agradecido, el requerimiento, y se disponía a emprender el viaje a Canarias cuando en el Gobierno civil de Tenerife se facilitó a la Prensa local la siguiente nota:

«La Prensa ha venido anunciando la fiesta de los Dependientes con el nombre del mantenedor don Marcelino Domingo, sin antes solicitar de la autoridad gubernativa el correspondiente permiso.

No ha querido intervenir antes el gobernador civil por entender que los interesados deseaban la fiesta antes que el nombre del mantenedor y la fiesta podía celebrarse.

Solicitado oficialmente, el permiso será denegado por lo que respecta a la intervención de don Marcelino Domingo, pudiendo los organizadores designar otra persona que la substituya.

De palabra manifestó el gobernador civil al presidente del Centro la necesidad de haberse enterado antes de anunciar el nombre de la persona, de la posibilidad de que actuase, y así se hubiera evitado lo que ahora resulta.

Y como es costumbre el que se anuncien previamente fiestas, para cuya celebración es necesario el permiso de la autoridad, conviene que se dén por enterados de esto, para evitarse el contratiempo de que sean denegados.

El criterio del Gobierno civil es amplio dentro del régimen—y así lo tiene demostrado—; pero no puede ser tolerante con las intolerancias de los adversarios del régimen. Eso es todo.

Los grandes vuelos

El viaje del "Conde Zeppelin" alrededor del mundo

Antes hará un vuelo trasatlántico

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

El diario «A B C» ha publicado la siguiente interesante información, transmitida desde Berlín, acerca del próximo vuelo del dirigible "Conde Zeppelin":

«Se conocen detalles del viaje que en breve va a emprender alrededor del mundo el dirigible "Conde Zeppelin". El doctor Hugo Eckener mandará la expedición y su propósito es realizar la primera etapa de Friedrichshafen a Tokio antes del 15 del próximo agosto, con el fin de evitar los tifones.

La duración prevista del viaje es de doce a catorce días, a los que habrá que agregar otros nueve, aproximadamente, para revisar el aparato, recepciones, etc.

El total de la distancia que en vuelo recorrerá el dirigible es de 20.000 millas, y la etapa más larga será la primera, de Friedrichshafen a Tokio, que comprende 6.500 millas. Para llevarla a cabo permanecerá el "Conde Zeppelin" en el aire durante tres días. La segunda etapa será, probablemente, a San Diego, lo que supone 5.600 millas, y de allí el dirigible seguirá a Lakehurst, para regresar entonces a Alemania.

La velocidad media que esperan desarrollar es de 65 millas por hora.

Parece, sin embargo, que antes de emprender el viaje alrededor del mundo se proponen ir y volver a Lakehurst, vuelo que, en unión de la etapa del Japón, habrán de realizar en menos de una quincena, si han de evitar la época de los tifones.

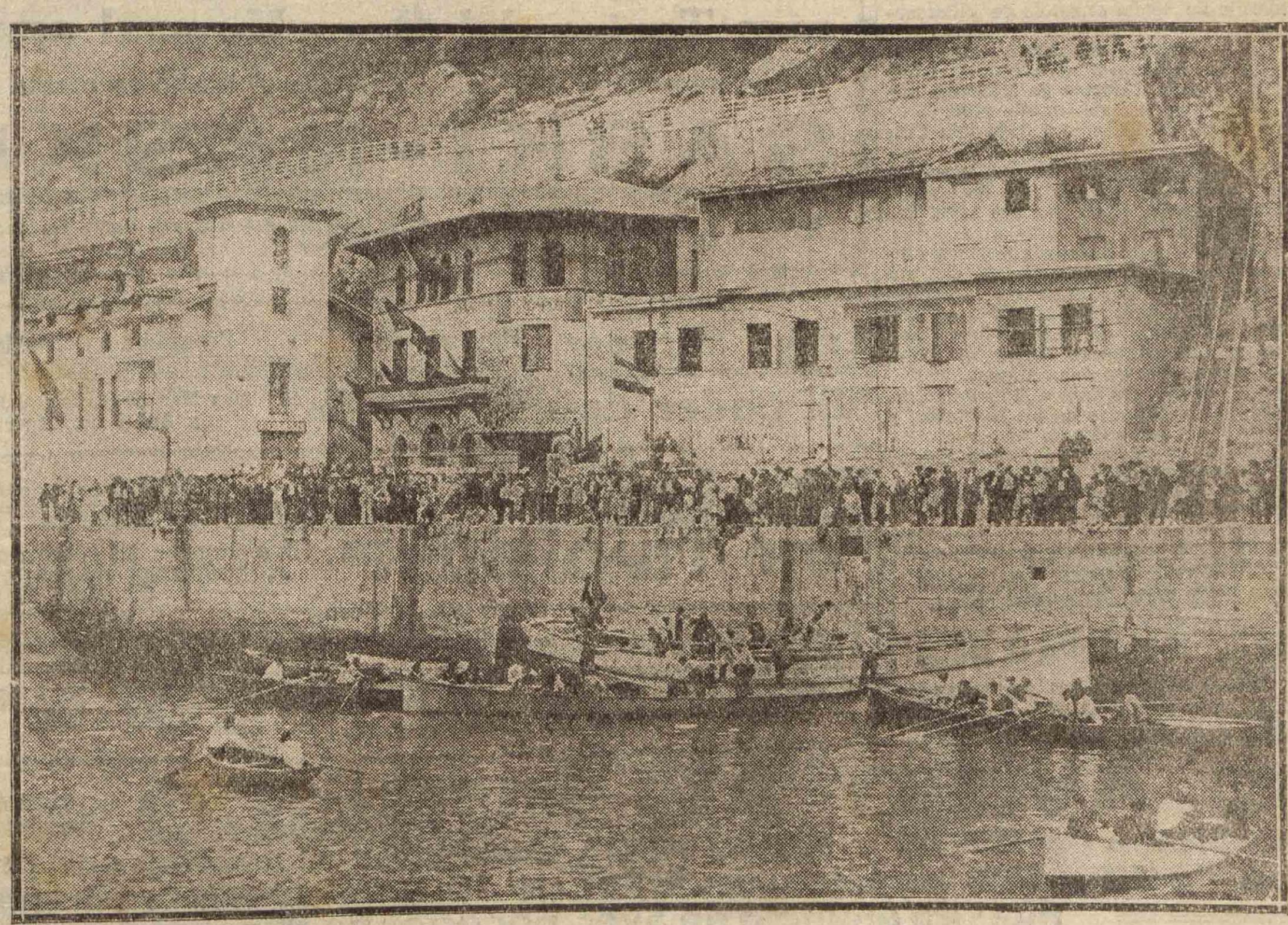
En la vuelta al mundo el "Conde Zeppelin" llevará veinte pasajeros, entre los que figuran dos periodistas japoneses, un francés, varios norteamericanos y alemanes, y el señor Rickard, como enviado especial del diario español «A B C». Irán también en el dirigible un representante del Gobierno alemán y un geógrafo, designado por Rusia. Como único pasajero femenino realizará el viaje lady Drummond-Hay.

El costo total del vuelo alrededor del mundo será de 125.000 dólares, incluyendo los gastos de seguro y el transporte marítimo de gas desde los Estados Unidos al Japón. El dirigible ha sido asegurado en varias Compañías inglesas y alemanas en 3.200.000 marcos.

En el viaje se proponen llevar varios cientos de kilogramos de correspondencia y abundantes víveres para los tripulantes.

Don Joaquín Rickard, el enviado especial de «A B C», pertenece a la Universidad de Harvard y es doctor en Derecho de la de Madrid.

LA FIESTA DE LOS MARINOS



Animado aspecto que presentaba ayer, con motivo de la festividad del dia, el muelle de nuestro puerto.
(Foto Gueréquiz.)

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción... 10-989

Administración y talleres. 10-024

Un acontecimiento artístico

Está ultimado el programa para el primer concierto del Orfeón Vasco

Lo de todos los veranos

La moralidad en la playa de la Concha, o la eterna historia



ECOS DE SOCIEDAD.

Un pórtico a la edad del platino

Por fin. Llegó el momento hasta ahora seguido con tanto aliento de la auténtica re-generación de la raza humana. Lea el incrédulo y se convencerá:

"El señor Charles A. Mason, hombre que ha pasado toda su vida contemplando las estrellas, no con prismáticos, desde una butaca de la fila cero, sino con telescopio y desde la torrecilla de un observatorio, ha venido a descubrir, tras profusos estudios cabalísticos —ponga cuidado el linotipista no vaya a poner camelísticos—, que entre el 29 del corriente mes de julio y el 6 del próximo mes de agosto, todos los niños que nacan serán pre-cursores de una raza de superhombres".

Nosotros, que, como el balurro de "La Patria Chica", hemos nacido hace un cuarto de siglo, ni nos llegan a consultar nuestro gusto, nacemos un día cualquiera que oscile entre el 29 de julio y 6 de agosto de este año de gracia de 1929.

Menos mal que esto tiene remedio en estos tiempos de superstición y caballos alimentados con gasolina. No perdamos la esperanza de poder decir el próximo día 1 de agosto: "Hoy he nacido". ¿Qué es preciso para ello romper nuestra partida de bautismo? Para eso hay automóviles. Y lo primero que haremos en este mundo al venir de nuevo a él de golpe y porrazo será, conscientes con nuestra obligación, coger una perra. Es decir, que si no venimos con el pan debajo del brazo, traemos lo suficiente para comprar un panecillo. Y después Dios dará. ¡Quién nos dice que andando el tiempo no haremos inmortal nuestro nombre dando cabriolas con una cuerda de plátanos en la cintura y unos cuernos de piqué en los tobillos! No será arriesgado suponer que después del amable favor que tan generosamente nos brinda un amable automovilista, salgamos negros y a los acordes de un claxon.

Santoral

Miércoles 17.—La Humildad de Nuestra Señora; Santos Teodota, Vestina, Donata, Segunda y Marcelina, y Santos Jacinto, Generoso, León IV, Enoch y Teodosio.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 5'58, pasa por el meridiano a las 13'20 y se pone a las 20'43.

Sale la luna a las 17'36, pasa por el meridiano a las 22'15 y se pone a las 2'19.

Viajes

Han llegado de Madrid los condes de Artaiza, el conde de Almodóvar, doña Inés Álvarez Velutti, don Juan de los Ríos Hernández, don Luis de Larrauri y don Celedonio Leyún.

También de la villa y corte, y a Zarauz, los duques de Tarifa, que pasarán la temporada de verano en su hermosa finca de la Alameda, y don José J. de Vera.

Han salido de Madrid: para Zumaya, la señora viuda de Arrese; para Deva, la marquesa de Iscar; para Zumaya, don Gregorio Sáenz de Heredia; para Cestona, doña Beatriz de León; para La Negrresse (Biarritz), la marquesa viuda de la Rambla; para Fuenterrabía, don Cornelio Arellano.

Se encuentra pasando una temporada en el balneario de Alzola el conde de Villamarciel.

Después de practicar algunas experiencias del procedimiento Asuero, regresará hoy a Medina Sidonia el doctor en Medicina don Angel Butrón, médico de aquella villa.

Procedente de Valladolid llegó don Luis Martín Matía.

De la misma capital a Zarauz, la señora del teniente coronel primer jefe de aquella Comandancia, señor León, con sus hijas Ana María y Regina.

De Zaragoza han llegado a nuestra ciudad doña María Ximénez de Baqué, con sus hijos Pepe, Fernando y Amalita; la señora de don Joaquín López Biarge, con sus hijos; don Antonio Sánchez, don Luis López Diego Madrazo y doña Manuela Pastor de Royo, con sus hijos y sobrino Juan Miguel.

De la misma capital, a Fuenterrabía, don José María Espinosa de los Monteros, y a Zarauz, don Lázaro Conde.

De Pamplona se ha trasladado a Zarauz la familia de don Miguel Arnáez.

Procedente de Bilbao pasó con dirección a París don Celestino Guillerna.

Mezclilla

Boda distinguida.—En la finca "Mundaiz" se celebró a las nueve y media de la mañana de ayer el matrimonial enlace de don Ignacio Sánchez Guardamino con la bellísima señorita María del Pilar Ferrer y Yarza, bendiciendo la unión el prior del santuario de Loyola, P. Gesáreo Iradier.

Fueron padrinos de la ceremonia la señorita María Jesús Ferrer, hermana de la novia, y don Rafael Sánchez Guardamino, padre del novio. La novia lucía un vistoso traje de "crepe satin" con velo de tul y diadema de nácar.

Después de la ceremonia se sirvió a los invitados un espléndido "lunch".

Los novios salieron con dirección a Aranzazu, de donde continuarán su viaje por diversas capitales de España y del extranjero.

Primer comulgación.—Ha recibido la primera comunión la niña Carmenchu Pena Malaixcheverría, hija de nuestros amigos don José y doña Justa.

Letras de luto

La señora doña Sofía Lomillo y Mayoral falleció a las dos y media de la tarde de ayer, a los sesenta y un años de edad. Hoy, a las diez menos cuarto de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Reciban sus deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

—A las cinco y media de la tarde de ayer, en la iglesia parroquial de San Sebastián del Antiguo se celebraron solemnes oficios de párvalo por el alma de la niña Salvadora Larzábal Alzola, cuya conducción al cementerio de Polloe se verificó acto seguido.

Ayer, a las once y media de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso de doña Josefa Garmendia, viuda de Olasagasti. Acto seguido tuvo lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Reciban sus deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Expectación y entusiasmo han despertado los anuncios conciertos que ha dado en el Teatro Victoria Eugenia y en el frontón Urumea, el Orfeón Vasco, formado por trescientas cincuenta voces de San Sebastián y Bilbao.

El programa para el primer concierto está ya ultimado y es muy interesante, desde todos los puntos de vista.

En la primera parte, dirigida la masa coral por los maestros Guridi y Esnaola alternativamente, se cantarán:

"Ator, ator", de Guridi; San Juan Antequera, del mismo autor; "Itzaya", de Ramón Usandizaga; "Ni ex naiz somorrua", de Guridi; "Serenata de Murcia", de Kurt Schindler; "Canto de los arrieros", de Guridi; "Loa, loa", de Esnaola, y "Akerra", de Guridi. En esta parte tomarán parte como solistas los solistas Aguirreche, donostiarra, y Rica, bilbaíno, verdadera notabilidad.

En la segunda parte se interpretarán las siguientes obras para voces y orquesta, bajo la dirección del joven maestro Sorezábal.

"Aleluya del Mesías", de Haendel; "Umezuriza", de José María Usandizaga; danzas de "El príncipe Igor", de Borodine.

Y terminará el concierto con tres números de la grandiosa página de Brahms, "Requiem Tedesco".

Como puede verse, el programa es interesantísimo bajo todos los aspectos: una masa coral que es muy difícil reunir en ninguna parte; una excelente orquesta y unos excelentes maestros directores.

Los precios fijados para este concierto son:

Palcos y plateas con ocho entradas, 80 pesetas; butacas, 10; delanteras de anfiteatro, 8; primera fila de anfiteatro, 6; asiento de anfiteatro, 5; delantera de galería, 5; primera fila de galería, 4; asiento general de galería, 3.

Este concierto se dará el próximo sábado a las diez y media de la noche.

Pulidor

Se necesita aprovechante de pulidor, con buenos informes, para la platería de Satos-tegui. Easo, 8.

A las 7 de la tarde GRAN CASINO A las 10 1/2 noche

DEBUT de

MANOLO RODRIGO

Artista imitador de estrellas

Y la película en seis partes "BURLA BURLANDO"

Teatro del Gran Kursaal

Hoy, miércoles

A las seis y media

SASKI-NASKI

Encargos y despacho de localidades en la taquilla del Kursaal, desde las once de la mañana de hoy

Salón Miramar Hoy, miércoles Programa extraordinario

"El poder de una mirada" May Mac Avoy, Conrad Nagel y André Barfanger

Petit-Casino Hoy, miércoles Estreno cinematográfico

"UN TIPO BIEN" Gran creación del notable actor WILLIAM HAINES

Teatro del Príncipe Beneficio de AURORA REDONDO ESTRENO

"MADEMOISELLE NANA" En taquilla se admiten pedidos de localidades.

Le de todos los veranos

La moralidad en la playa de la Concha, o la eterna historia

Estos días circula por la Prensa de Madrid y provincias una noticia que constituye algo así como el alcalde de la propaganda contra San Sebastián. Lo malo es que no cabe el curso de revolverse contra los responsables de esa propaganda al revés, como "enemigos" de San Sebastián o competidores de mala fe, porque son vecinos nuestros que devoran con avidez el daño que hacen a la ciudad con sus actitudes poco meditadas y muy indiscretamente llevadas adelante.

La noticia se refiere ni más ni menos que a la petición de "una Comisión de sefiores" para que el alcalde incluya en las ordenanzas municipales cierto grotesco uniforme de uso obligatorio para los bañistas. En los diarios madrileños y en los de las provincias que suministran buen contingente de veraneantes a San Sebastián, va la información adobada con titulares y comentarios que no nos dejan bien parados ni mucho menos. Y alguno, como "El Liberal", a las vayas y a las frenadas agrega algo que, efectivamente, es para tener en cuenta:

"San Sebastián—dice—es una de las playas más bien dibujadas del mundo; en España ha representado siempre la certeza de verano. Nunca se les ocurrió a los moralistas establecer allí normas de conducta, y menos entrerse en cubrir detalles y simular recovecos.

"Si la idea prospera, la gente que fuera no iría a San Sebastián más que para rezar el rosario. La playa no tendría ningún aliciente; y como el órgano que no funciona se atraganta, cualquier tarde subiría la marea para no bajar más, y adiós cestas risueñas, y adiós exposición de hermosuras.

"No les convienen a los donostiarras los arrumacos de castidad. Protesten contra aquella impertinencia clerical y no olviden que a la salida de San Sebastián, y con un poco de buena voluntad, se da en seguida con Blarritz".

Al cronista de "El Liberal" se le ha ido un poco la romana en sus pesimistas proyecciones. Pero no es para desdibujar ese oportuno recordatorio de que hay en la vecindad de San Sebastián playas que en las actuales circunstancias compensan, a los efectos de la competencia, la inferioridad de sus encantos naturales con otros recursos de atracción y de ingresos de que nosotros carecemos. En esas playas nadie se le ocurre perseguir al bañista, ni pretender obligarle a que se visite de mamarracho. Por el contrario, se tiene para quienes a hacer vida de playa a ellas acuden, todas las tolerancias corteses hacia usos y costumbres, aceptados sin escándalo ni suspiccia en las playas y balnearios de todos los países.

Y esto es lo que conviene no perder de vista. Esa gestión "moralizadora" que todos los años se repite, con una insistencia asombrosa, no puede surtir otro efecto que no sea el de ahuyentar turistas. Porque es una gestión instintivamente condenada al fracaso. Nadie la puede tomar bajo su amparo, y menos el alcalde, llamado a velar por los intereses de San Sebastián.

Ayer el alcalde hizo saber, en efecto, que había dado al escrito imperativo la adecuada contestación: "Para guardar en la playa la moralidad, ya están los guardias". Y está bien esa respuesta. Pero habría sido mucho mejor haberla dado a conocer el mismo día en que se presentó el escrito, para que las informaciones periodísticas fuesen completas. El mal efecto de la indiscreta gestión se hubiese, así neutralizado.

Y en lo sucesivo será conveniente que cuando un escrito como el que ha permitido a los diarios madrileños y provincianos hacer piruetas humorísticas, caiga en manos del alcalde, se lo encierre bajo siete llaves y se procure a toda costa que fuera de la Casa Consistorial no trascienda ni siquiera ese tufllo que delata claramente su procedencia.

Teatro del Príncipe

Actuación de la Compañía de Comedia que dirigen los populares artistas

Aurora Redondo

y

Valeriano León

HOY, MIÉRCOLES

A las 7 tarde y 10 1/2 noche

Reposición del juguete cómico en tres actos, original de Carlos Arribes, Antonio Paso y Antonio Estremera,

"Que hombre tan simpático"

GRAN EXITO DE RISA

SI QUIERE SABOREAR LOS RICOS MARISCOS VARIADOS, VISITE EL GRAN CAFE DE LA MARINA de ZARAUZ EL UNICO SITUADO EN LA PLAYA

AVISO AL PUBLICO
Los billetes "SUERTE Y BENEFICIO" obsequian al público con premios de 10 a 125 pesetas, en lugar de 10 a 25 pesetas; como en nuestro anuncio de ayer, por error se dijo
Delegación para Guipúzcoa:
D. JOSE M. SEOANE - Easo - R. - San Sebastián

17 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

pagina 3

El conflicto ruso-chino

Aunque la situación es amenazadora no se cree en la inminencia de una guerra

China moviliza activamente. - La actitud del Gobierno soviético se considera como un "bluff". - Manifestaciones patrióticas en Rusia

MOVIMIENTOS EN LA FRONTERA
LONDRES, 16.—Varios telegramas procedentes de Karbin y de Mukdén aseguran que destacamentos rusos penetraron en la Mandchuria, pero se vieron obligados a batiarse precipitadamente en retirada ante la presencia de muchos regimientos chinos.

Añaden estos telegramas que, en vista de esta actitud agresiva de los soldados soviéticos, se acelera la movilización de las fuerzas chinas.

EXPEDICION DE SOLDADOS RUSOS
LONDRES, 16.—Comunican de Tang-Chum que las autoridades chinas expulsan a todos los rusos de las localidades situadas al sur de Karbin.

MOVILIZACION DE TROPAS CHINAS
NANKIN, 16.—Cinco mil soldados chinos han marchado a reforzar el sector Este del ferrocarril del Este chino.

Treinta mil soldados chinos han sido concentrados en la estación fronteriza de Manchuli, por haberse rumoreado que en sus inmediaciones están atrincherándose las tropas soviéticas.

El general Chang Sue Liang, gobernador de Mandchuria, ha adoptado varias medidas militares, figurando entre ellas el que seis trenes blindados circulen constantemente entre Karbin y Manchuli.

LA ACTITUD DEL JAPON
TOKIO, 16.—En los centros bien informados se asegura que el Japón adoptará una política de neutralidad absoluta en el conflicto que acaba de estallar entre los Gobiernos de China y de Rusia, a menos de que las vidas o los intereses japoneses en Mandchuria se vean amenazados por la contienda.

En los mismos centros japoneses se opina que si bien el ultimátum ruso crea una situación amenazadora, es poco probable que estable un conflicto armado ruso-chino.

CHINA ESTA PREPARADA PARA TODO
SHANGHAI, 16.—El doctor Sun Fo, ministro chino de Ferrocarriles, ha manifestado a los periodistas que China está dispuesta a cualquier eventualidad que pudiese surgir de la incautación del ferrocarril del Este chino hecha por las autoridades de la Mandchuria.

El ministro ha añadido que el presidente de la República china, Chang Kai Chek, ha

conferenciado en Pekín con el gobernador de Mandchuria, y que ahora estudiará la cuestión en Nankín con los principales jefes de los partidos chinos.

SE GREE EN UN "BLUFF" SOVIETICO

PEKIN, 16.—Los centros oficiales chinos no se sienten alarmados en lo más mínimo por el ultimátum ruso, pues lo consideran como un "bluff" de los Soviets.

El periódico "Tchen Pao" declara que ahora debe China incautarse también de la línea férrea del sur de Mandchuria, que está bajo la inspección japonesa.

El periódico "Pa King Pao" defiende el proceder de las autoridades mandchurianas, y declara que era necesario en vista de que los Soviets violaban constantemente sus compromisos y se entregaban a una propaganda desacarada comunista en China.

COMENTARIO DE UN PERIODICO INGLES

LONDRES, 16.—Según el «Morning Post», es posible que Rusia haga una demostración militar en la Mandchuria occidental; pero ante la inestabilidad de la situación rusa, no se cree que los Soviets corran el riesgo de declarar la guerra a China, por temor a que el Japón y otras naciones llegaran a tomar las armas contra Rusia.

Añade que el acuerdo de 1924 pone a los ferrocarriles del Este chino bajo el control chino-ruso y dice que, si algunos funcionarios rusos han cometido alguna infracción, los chinos tienen derecho de detenerlos, pero no pueden rechazar el que dichos funcionarios sean reemplazados por otros de nacionalidad rusa. (Argos.)

MANIFESTACIONES ANTICHINAS EN RUSIA

MOSCÚ, 16.—Se han formado nuevas manifestaciones por las calles llevando carteles en los que se proclama la unión de las masas populares de Rusia y de China contra los imperialistas de Mukden y de Nankín.

La Embajada china en Moscú está custodiada por destacamentos rojos.

Se ha aplazado la firma del pasaporte del enviado especial soviético que debe de ir a Nankín, para discutir con el Gobierno chino una solución amistosa del conflicto actual, y no será extendido dicho pasaporte hasta que el Gobierno chino haya contestado al ultimátum del Gobierno soviético.

(United Press.)

En la Cámara francesa

Tras la prolongada exposición de Poincaré parece aclarada la situación política

La Cámara vota contra el aplazamiento de la ratificación del acuerdo Mellón-Berenger

PARIS, 16.—La Cámara continuó hoy por la mañana el debate acerca de las deudas de Francia a la Gran Bretaña y a los Estados Unidos.

El presidente del Consejo, M. Poincaré, volvió a hacer uso de la palabra para terminar su exposición del asunto a los diputados, y continuó haciendo historia de cuanto se refiere a la actuación del Comité de peritos internacionales, cuyos trabajos en París dieron lugar a la redacción del plan Young de reparaciones de guerra alemanas, haciendo resaltar que en dicho plan se establece una ligazón entre las deudas interalia y las reparaciones alemanas, ya que, si durante dos años suspende sus pagos Alemania, podrá Francia suspender los suyos a los Estados Unidos durante el mismo período.

Ante una interrupción de Mr. Herriot, dijo que si Alemania no cumplía sus obligaciones, Francia seguiría siendo deudora de los Estados Unidos en virtud de los títulos que tiene firmados, pues ello era una realidad contra la que nada se podía hacer.

Advertió M. Poincaré que el Gobierno no se oponía a que una fórmula de reserva, redactada en términos con los que estuviesen conformes los países extranjeros, fuese aprobada por la Cámara, y dijo que el plan Young dará a Francia unos 138.000 millones de francos, de los que, en definitiva, no quedarán en provecho neto de Francia más que 42.000 millones.

Declaró que reflexivamente, aunque sin entusiasmo, se había adherido al plan Young de reparaciones, ya que si bien está muy lejos de satisfacer los legítimos deseos de Francia, asegura, por lo menos, a Francia el pago de sus deudas de guerra y una parte de la reparación de las regiones devastadas.

Recordó que el Gobierno de los Estados Unidos ha declarado que precisa ratificar el acuerdo Mellón-Berenger antes del primero de agosto o pagar los 400 millones de dólares de los «estóks» de guerra, y que no admite reserva alguna en el voto de ratificación, y que la Gran Bretaña tiene advertido que exige a Francia otro tanto de lo que ésta pague a los Estados Unidos, por lo que el pago tendría que ser no de 400, sino de 800 millones de dólares.

Terminó diciendo que Francia debe ratificar los acuerdos referentes a sus deudas de guerra, como lo han hecho los demás pa-

s, y con ello podrá después apurar la situación internacional, y habrá dado a su Gobierno, sea el que fuere, la fuerza precisa para defender en las Conferencias venideras la causa de Francia y de la paz, que son inseparables.

Al terminar su discurso M. Poincaré se suspendió el debate, para ser continuado por la tarde.

En la sesión de la tarde, M. Dubois presentó una moción en el sentido de que se aplazase la ratificación de los acuerdos referentes a las deudas de Francia a los Estados Unidos y la Gran Bretaña. Puesta a votación, fué rechazada por 304 votos contra 289.

M. Franklin-Bouillón presentó otra moción de aplazamiento y, después de contestarle el ministro de Negocios extranjeros, monseñor Briand, la retiró.

Fueron presentadas, y retiradas por sus autores, otras mociones de aplazamiento de la ratificación.

Se suspendió el debate a las ocho y media de la noche y se levantó la sesión.

El debate continuará hoy.

En la sesión de la tarde, M. Dubois presentó una moción en el sentido de que se aplazase la ratificación de los acuerdos referentes a las deudas de Francia a los Estados Unidos y la Gran Bretaña. Puesta a votación, fué rechazada por 304 votos contra 289.

M. Franklin-Bouillón presentó otra moción de aplazamiento y, después de contestarle el ministro de Negocios extranjeros, monseñor Briand, la retiró.

Fueron presentadas, y retiradas por sus autores, otras mociones de aplazamiento de la ratificación.

Se suspendió el debate a las ocho y media de la noche y se levantó la sesión.

El debate continuará hoy.

En la sesión de la tarde, M. Dubois presentó una moción en el sentido de que se aplazase la ratificación de los acuerdos referentes a las deudas de Francia a los Estados Unidos y la Gran Bretaña. Puesta a votación, fué rechazada por 304 votos contra 289.

M. Franklin-Bouillón presentó otra moción de aplazamiento y, después de contestarle el ministro de Negocios extranjeros, monseñor Briand, la retiró.

Fueron presentadas, y retiradas por sus autores, otras mociones de aplazamiento de la ratificación.

Se suspendió el debate a las ocho y media de la noche y se levantó la sesión.

El debate continuará hoy.

En la sesión de la tarde, M. Dubois presentó una moción en el sentido de que se aplazase la ratificación de los acuerdos referentes a las deudas de Francia a los Estados Unidos y la Gran Bretaña. Puesta a votación, fué rechazada por 304 votos contra 289.

M. Franklin-Bouillón presentó otra moción de aplazamiento y, después de contestarle el ministro de Negocios extranjeros, monseñor Briand, la retiró.

Fueron presentadas, y retiradas por sus autores, otras mociones de aplazamiento de la ratificación.

Se suspendió el debate a las ocho y media de la noche y se levantó la sesión.

El debate continuará hoy.

En la sesión de la tarde, M. Dubois presentó una moción en el sentido de que se aplazase la ratificación de los acuerdos referentes a las deudas de Francia a los Estados Unidos y la Gran Bretaña. Puesta a votación, fué rechazada por 304 votos contra 289.

M. Franklin-Bouillón presentó otra moción de aplazamiento y, después de contestarle el ministro de Negocios extranjeros, monseñor Briand, la retiró.

Fueron presentadas, y retiradas por sus autores, otras mociones de aplazamiento de la ratificación.

Se suspendió el debate a las ocho y media de la noche y se levantó la sesión.

El debate continuará hoy.

En la sesión de la tarde, M. Dubois presentó una moción en el sentido de que se aplazase la ratificación de los acuerdos referentes a las deudas de Francia a los Estados Unidos y la Gran Bretaña. Puesta a votación, fué rechazada por 304 votos contra 289.

M. Franklin-Bouillón presentó otra moción de aplazamiento y, después de contestarle el ministro de Negocios extranjeros, monseñor Briand, la retiró.

Fueron presentadas, y retiradas por sus autores, otras mociones de aplazamiento de la ratificación.

Se suspendió el debate a las ocho y media de la noche y se levantó la sesión.

El debate continuará hoy.

En la sesión de la tarde, M. Dubois presentó una moción en el sentido de que se aplazase la ratificación de los acuerdos referentes a las deudas de Francia a los Estados Unidos y la Gran Bretaña. Puesta a votación, fué rechazada por 304 votos contra 289.

M. Franklin-Bouillón presentó otra moción de aplazamiento y, después de contestarle el ministro de Negocios extranjeros, monseñor Briand, la retiró.

Fueron presentadas, y retiradas por sus autores, otras mociones de aplazamiento de la ratificación.

Se suspendió el debate a las ocho y media de la noche y se levantó la sesión.

El debate continuará hoy.

En la sesión de la tarde, M. Dubois presentó una moción en el sentido de que se aplazase la ratificación de los acuerdos referentes a las deudas de Francia a los Estados Unidos y la Gran Bretaña. Puesta a votación, fué rechazada por 304 votos contra 289.

M. Franklin-Bouillón presentó otra moción de aplazamiento y, después de contestarle el ministro de Negocios extranjeros, monseñor Briand, la retiró.

Fueron presentadas, y retiradas por sus autores, otras mociones de aplazamiento de la ratificación.

Se suspendió el debate a las ocho y media de la noche y se levantó la sesión.

El debate continuará hoy.

En la sesión de la tarde, M. Dubois presentó una moción en el sentido de que se aplazase la ratificación de los acuerdos referentes a las deudas de Francia a los Estados Unidos y la Gran Bretaña. Puesta a votación, fué rechazada por 304 votos contra 289.

M. Franklin-Bouillón presentó otra moción de aplazamiento y, después de contestarle el ministro de Negocios extranjeros, monseñor Briand, la retiró.

Fueron presentadas, y retiradas por sus autores, otras mociones de aplazamiento de la ratificación.

Se suspendió el debate a las ocho y media de la noche y se levantó la sesión.

El debate continuará hoy.

En la sesión de la tarde, M. Dubois presentó una moción en el sentido de que se aplazase la ratificación de los acuerdos referentes a las deudas de Francia a los Estados Unidos y la Gran Bretaña. Puesta a votación, fué rechazada por 304 votos contra 289.

M. Franklin-Bouillón presentó otra moción de aplazamiento y, después de contestarle el ministro de Negocios extranjeros, monseñor Briand, la retiró.

Fueron presentadas, y retiradas por sus autores, otras mociones de aplazamiento de la ratificación.

Se suspendió el debate a las ocho y media de la noche y se levantó la sesión.

El debate continuará hoy.

En la sesión de la tarde, M. Dubois presentó una moción en el sentido de que se aplazase la ratificación de los acuerdos referentes a las deudas de Francia a los Estados Unidos y la Gran Bretaña. Puesta a votación, fué rechazada por 304 votos contra 289.

M. Franklin-Bouillón presentó otra moción de aplazamiento y, después de contestarle el ministro de Negocios extranjeros, monseñor Briand, la retiró.

Fueron presentadas, y retiradas por sus autores, otras mociones de aplazamiento de la ratificación.

Se suspendió el debate a las ocho y media de la noche y se levantó la sesión.

El debate continuará hoy.

En la sesión de la tarde, M. Dubois presentó una moción en el sentido de que se aplazase la ratificación de los acuerdos referentes a las deudas de Francia a los Estados Unidos y la Gran Bretaña. Puesta a votación, fué rechazada por 304 votos contra 289.

M. Franklin-Bouillón presentó otra moción de aplazamiento y, después de contestarle el ministro de Negocios extranjeros, monseñor Briand, la retiró.

Fueron presentadas, y retiradas por sus autores, otras mociones de aplazamiento de la ratificación.

Se suspendió el debate a las ocho y media de la noche y se levantó la sesión.

El debate continuará hoy.

En la sesión de la tarde, M. Dubois presentó una moción en el sentido de que se aplazase la ratificación de los acuerdos referentes a las deudas de Francia a los Estados Unidos y la Gran Bretaña. Puesta a votación, fué rechazada por 304 votos contra 289.

M. Franklin-Bouillón presentó otra moción de aplazamiento y, después de contestarle el ministro de Negocios extranjeros, monseñor Briand, la retiró.

</div

El futuro políticoLos proyectos de leyes constitucionales preparados por la Asamblea Consultiva

"Anteproyecto de Constitución de la monarquía española, redactado por la Sección 1., Leyes Constituyentes"

TITULO IX

De la división administrativa del territorio y del régimen local

Sigue en este título ocupándose el anteproyecto de materia más administrativa que constitucional. Tal materia es tratada naturalmente dentro de la generalidad a que obliga la entidad constitucional del anteproyecto, reservándose la labor de desmenuzamiento a leyes orgánicas que el anteproyecto anuncia. Podemos decir que tales leyes existen y de tan reciente promulgación, que hasta la fecha no han sido llevadas a la práctica sus postulados teóricos. Por eso al referirse el anteproyecto a tales leyes orgánicas hay que deducir que lo hace a los estatutos provinciales y municipales cuyo espíritu parece recoger el anteproyecto, salvo algunas variantes, como son, por ejemplo, las atribuciones del Gobierno, oido el Consejo del Reino, para disolver y dejar sin efecto mancomunidades interlocales o anulación de cartas municipales. Diferencia que señalamos, pues sus resultados, llevado tal procedimiento a la práctica, pueden tener una no despreciable influencia en la vida política local y provincial.

Art. 86. El territorio español, para los efectos administrativos, estará dividido en provincias. Constituirán cada provincia los términos municipales que le asigne la ley.

Incumbirá al Estado organizar los servicios de la Administración central en el territorio de provincias y municipios. También podrá establecer, para determinados servicios administrativos o de otra índole, divisiones territoriales distintas de la provincial.

Art. 87. La Constitución reconoce la personalidad del Municipio, como asociación natural de personas y bienes, determinada por necesarias relaciones de vecindad, así como la de los lugares, caseríos y poblados, dentro de cada término municipal, siempre que formen conjunto de personas y bienes con derechos e intereses peculiares.

La representación del Municipio corresponderá al Ayuntamiento, y la de las entidades locales menores, dentro de su órbita propia al organismo que designe la ley.

La representación legal de la provincia, como circunscripción intermedia entre el Es-

tado y los Municipios, corresponderá a las Diputaciones provinciales.

Los organismos a quienes se atribuyen la representación de los Municipios, las entidades locales menores y las provincias, tendrán, con arreglo a las leyes, capacidad para adquirir, reivindicar, conservar y enajenar bienes, celebrar contratos, establecer y explotar obras y servicios públicos, obligarse y ejercitarse acciones de toda especie.

Art. 88. Las Diputaciones provinciales y los Ayuntamientos estarán encargados del gobierno y administración de los intereses peculiares de provincias y Municipios, y de las funciones que la ley les señale como asuntos de su incumbencia y de los servicios que la Administración central les encomienda dentro de la Constitución y las leyes.

La ley determinará el sistema y modo de elección de las Corporaciones municipales, que tendrán siempre carácter representativo, con la sola excepción de los Municipios en que haya concejo abierto. También tendrán ese mismo carácter las Diputaciones provinciales, cuya forma de designación estatuirá la ley.

Art. 89. Pedrán mancomunarse, para todos o algunos de los fines que la ley reconoce a la vida municipal, previo el cumplimiento de los requisitos legales, los Ayuntamientos cuyos términos estén contiguos a uno o a varios de los que se mancomunen, aunque pertenezcan a diversas provincias.

En estas mismas condiciones podrán también mancomunarse los Ayuntamientos, para solicitar y explotar concesiones de obras o servicios públicos no comprendidos dentro de la competencia municipal.

La ley fijará, asimismo, las condiciones mediante las cuales podrán los Ayuntamientos obtener en Carta municipal una organización peculiar, acomodada a las necesidades y circunstancias especiales del vecindario.

Cuando lo aconsejen razones de orden público o de interés nacional, podrá el Gobierno, oido el Consejo del Reino, disolver las Mancomunidades o anular las Cartas municipales, dando después cuenta documentada a las Cortes.

Art. 90. Las Diputaciones de dos o más provincias contiguas podrán agruparse en mancomunidades administrativas, previo el cumplimiento de los requisitos legales, para la realización, con carácter interprovincial, de los

fines que la ley asigne a cada cual de ellas.

También podrán mancomunarse las Diputaciones para la realización interprovincial de aquellos servicios del Estado que la ley no atribuya con carácter intransferible a la soberanía.

Las Mancomunidades provinciales, así como las Cartas intermunicipales o interprovinciales, una vez establecidas legalmente, no podrán ser disueltas ni derogadas sino en virtud de una ley. Sin embargo de esto, por razones de grave interés nacional, podrá el Gobierno, oido el Consejo del Reino, disolver las unas y anular las otras, dando después cuenta documentada a las Cortes.

Art. 91. Los acuerdos de las Corporaciones locales serán debidamente publicados, y la ley reconocerá a los habitantes de las provincias y de los pueblos la facultad de ejercitarse contra ellos acciones judiciales de todas clases.

También podrán las Corporaciones locales utilizarlas, en la forma que establezca la ley, contra cualquiera resolución gubernativa que contrarie o merme la peculiar organización y autonomía de dichas Corporaciones.

Los miembros de las Corporaciones locales incurrirán en responsabilidad penal y civil, con arreglo a las leyes, por las resoluciones que aquéllas adopten.

Art. 92. La organización y atribuciones de Diputaciones provinciales y Ayuntamientos se regirán por sus respectivos estatutos. Estos se ajustarán a las siguientes normas generales:

1.º Mantenimiento de la soberanía del Estado, que no será, en sus atributos esenciales, susceptible de delegación ni transmisión.

2.º Facultad del Poder ejecutivo para suspender todo acuerdo adoptado por las Corporaciones locales con extralimitación de atribuciones, o en asunto extraño a su privativa competencia, salvo siempre los recursos a que se alude en el párrafo segundo del artículo anterior.

3.º Potestad de los Tribunales para corregir las lesiones de derecho que produzcan y transgrediones de ley en que incurran las Corporaciones locales en el gobierno y dirección de los asuntos y servicios de su peculiar competencia.

4.º Publicación de los presupuestos locales, que se discutirán y votarán por las Corporaciones, para ejercicios económicos idénticos a los establecidos para el Estado, y contendrán necesariamente consignación de gastos para cada cual de los servicios declarados obligatorios por la ley.

5.º Publicación de las cuentas municipales y provinciales que, debidamente rendidas en los períodos que señale la ley, serán censuradas y, en su caso, aprobadas por las respectivas Corporaciones o autoridades.

6.º Determinación taxativa por la ley de las facultades de Ayuntamientos y Diputaciones en materia de arbitrios, derechos, tasas, contribuciones especiales, recursos y exacciones de todo género, a fin de que los provinciales y municipales no se hallen nunca en oposición con el sistema tributario del Estado.

(Continuará.)

LO QUE NO GUSTA A LOS HOMBRES

Es ver a la mujer sufriendo de males de pies

Padece a veces atrofamiento de sus pies, sus tobillos son desagradablemente hinchados, magullados y doloridos: resulta, pues, que no puede andar sin cojear, pone mala cara y está de mal humor. ¡No cree usted, señora, que esos desastrosos males de pies perjudican en mucho su encanto?

Es, no obstante, tan fácil librarse para siempre de sus varios males de pies. Procurése en la farmacia un paquete de Saltratos Rodell y tome esta noche un pedulivo en el cual haya disuelto un puñadito de estas sales resolutivas con las que obtendrá agua hiperoxigenada. Al día siguiente notará un gran alivio y pronto verá que habrán desaparecido para siempre los sufrimientos de sus pies; no más hinchazón ni magullamiento; no más dolores ni quemazón; no más callos ni durezas. Podrá usted andar durante horas, bailar toda la noche, sin sufrir en lo más mínimo y además muy posible que pueda en lo sucesivo adoptar un calzado de dimensiones reducidas.

Los Saltratos Rodell se venden a un precio módico en todas las farmacias, droguerías y centros de específicos.

Se necesitan

5.000 pesetas; desarrollo interesante negocio; absoluta seriedad y moralidad. Interés a estipular.

Escribid: iniciales A. M. R., esta Administración.

Para veranear con tranquilidad calce usted su coche con la nueva cubierta

FORT DUNLOP

Esta cubierta y la cámara
DUNLOP, constituyen la mejor
combinación de
Resistencia, Confort
y Seguridad



DUNLOP

SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA

MADRID

BARCELONA

SEVILLA

La vida política

Ayer marchó a Santander, para comenzar su veraneo, la familia real

Subvención para una Colonia escolar en Eibar. - La tasa del trigo se fija en 46 pesetas

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.
PARA EL AYUNTAMIENTO DE EIBAR
La "Gaceta", en su número de ayer publicó una disposición ordenando se entreguen a don Ignacio Anitua, alcalde de Eibar, tres mil pesetas, cantidad con la que el Estado contribuye a la formación de una colonia escolar en la mencionada villa guipuzcoana.

LA PERMANENCIA EN EL EJERCITO
El "Diario Oficial del Ministerio del Ejército" publicó ayer una R. O., en la que se dice que "en vista de las numerosas consultas formuladas con motivo de las dudas sugeridas sobre la interpretación de Asturias, y regresó al mediodía. Poco después llegó a Madrid el príncipe, que almorzó con su madre y hermanos.

Fueron despedidos por el Gobierno y las autoridades.

El día 21 llegará don Alfonso a Santander, desde donde se trasladará a Madrid. En la corte permanecerá unas horas y presidirá la reunión de la Junta de Patronato de la Ciudad Universitaria. Luego regresará a Santander.

No se ha fijado aún la fecha en que el príncipe irá a veranear a La Granja.

UN DONATIVO DE DON ALFONSO
Don Alfonso, que se ha interesado vivamente por la Fundación Casa de Nazareno, instituida por el señor Luca de Tena, ha anunciado que hará un importante donativo.

Primer. Que la molituración se haga a base de un 75 por 100 de trigo nacional (como se sabe, hasta ahora la mezcla se hacía a base de un 50 por 100 de trigos nacionales y exóticos).

Segundo. Aun cuando teóricamente el ministro no cree en la tasa, sin embargo, por el efecto moral de ella y por sus ventajas en la realidad, se dispone como mínimo para la cosecha que se está recogiendo la de 46 pesetas, y como se espera que la calidad del trigo de esta cosecha será buena, lógicamente se venderá a un precio superior.

Tercero. Las organizaciones agrarias, las Cámaras agrícolas, etc., podrán nombrar veedores, que comprobarán si la venta del trigo en las fábricas se realiza en condiciones legales. Estos veedores tendrán facultades para presentar denuncias ante la

PARIS-HENDAYA

AVENIDA DE LA ESTACIÓN HENDAYA

SUCURSAL DE LOS GRANDES ALMACENES AUX

GALERIES LA FAYETTE DE PARIS

La casa que vende mas barato de todo Paris

EN OCASIÓN DEL

JUEVES

18

DE JULIO

do
do

ANIVERSARIO

DE LA APERTURA DE NUESTROS ALMACENES

GRAN SURTIDO

EN TODAS NUESTRAS SECCIONES.

PRECIOS SIN PRECEDENTES

SE HARÁ UN BONITO REGALO

POR TODA COMPRA SUPERIOR A 100 FRS.

NO SE DARÁ MAS QUE UNA PRIMA POR CLIENTE
AUNQUE LA COMPRA EXCEDA DE 100 FRS.

17 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

INFORMACION EXTRANJERA

El cadáver de Idzikowski ha sido depositado en el buque-escuela "Inkra"

Encuéntrese en grave estado el aviador Kubala. - Ejecución de un pretendiente al trono afgano. - Once muchachos muertos y treinta y dos heridos en un accidente de automóvil

UNA NUEVA PROTESTA DE ESPAÑA CONTRA LA ELEVACION DEL ARANCEL DE LOS ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON, 16.—Por intermedio de la Embajada española, se ha recibido una nota complementaria del Gobierno de Madrid protestando contra la proyectada elevación de tarifas aduaneras, especialmente en lo que se refiere a la importación de corcho. (United Press.)

CONTINUÁ LA HUELGA DE LOS DOCKERS EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 16.—Continúa la huelga de cargadores del puerto. Muchos barcos mercantes se han visto precisados por ello a retrasar sus salidas. Otros han podido cargar en la dársena Norte. Los obreros han manifestado que no piensan reanudar el trabajo hasta el jueves. (United Press.)

UNA EXPLOSION DE DINAMITA EN FILADELFIA

FILADELFIA, 16.—Toda la parte central de la ciudad ha sido violentamente sacudida y envuelta en llamas por la explosión de muchas toneladas de dinamita. La detonación se escuchó a más de 10 kilómetros. Todos los bomberos de la ciudad acudieron a dominar los incendios que se produjeron a causa de esta explosión, que ha producido grandes daños materiales.

UNA CASA SE DERRUMBA EN ALABAMA MONTGOMERY (Alabama). — 16. — Ayer a mediodía se hundió una gran casa de comercio, quedando sepultadas entre los escombros 50 personas. (Argos.)**LA AVIACION RUSA**

PARIS, 16.—Ha llegado al aeródromo de Le Bourget, procedente de Berlín, un avión soviético, en el que viajan el jefe de los Servicios aéreos de Rusia y once pasajeros.

LA SALUD DEL REY DE INGLATERRA LONDRES, 16.—Los médicos del rey han celebrado consulta hoy por la mañana y han examinado al soberano, pudiendo apreciar que la operación que le fué practicada ayer ha dado buen resultado.

A las diez de la mañana se ha fijado en Palacio un parte facultativo que dice que Jorge V pasó bien la noche y que su estado general es satisfactorio. (Argos.)

LA ESTANCIA DE WILLIAMS Y YANCEY EN ITALIA

SEST CALENDO, 16.—Los aviadores del «Path Finder», Williams y Yancey, visitaron los talleres de aviación, siendo aclamados por los obreros.

Mañana irán a Milán y de aquí se trasladarán a Turín en avión. (Argos.)

LOS VIAJES DE LA AVIACION MILITAR FRANCES

LE BOURGET.—Tres aviones del primer grupo del 34º regimiento de Aviación han salido esta mañana, a las 7.15, para Lisboa. Harán escalas en Cazaux, Burgos y Madrid. (Argos.)

LA CATASTROFE DEL "MARISCAL PILSUDSKI"

VARSOVIA, 16.—La Prensa polaca aparece con orla negra por ocuparse del fin trágico del comandante Idzikowski en la isla Graciosa.

Los periódicos hacen resaltar que sólo han separado unas horas el momento de la emoción de la salida de los polacos de Le Bourget, con la noticia del trágico fin del raid. (Argos.)

HORTA, 16.—Procedente de la isla Graciosa ha llegado el buque escuela polaco "Inkra", conduciendo a bordo el cadáver del comandante Idzikowski. Las autoridades portuguesas subieron al barco y desfilaron ante el féretro, que estaba envuelto en la bandera polaca.

El comandante Kubala, que resultó herido en el aterrizaje que costó la vida a su compañero Idzikowski, se encuentra a bordo del "Inkra" en grave estado, y los médicos le han prohibido en absoluto el mantener conversaciones. (United Press.)

HA SIDO EJECUTADO UN PRETENDIENTE AL TRONO AFGANO

PENSHAVAR, 16.—Se confirma la noticia de que Ali Ahmed Khan, que reinó unas horas en el Afganistán a raíz de la abdicación de Amanullah, ha sido ejecutado por haberse negado a prestar juramento de fidelidad al actual emir Abib Ullah.

UN SINIESTRO FERROVIARIO EN CHECO ESLOVAQUIA

PRAGA, 16.—El expreso Praga-Toplík ha chocado con un mercancías en la estación de Bhomislavitz, resultando 41 pasajeros heridos.

El accidente fué debido a un error del guardaaguas, motivado por un retraso del expreso que pocos minutos antes de la catástrofe había arrollado a un automóvil en un paso a nivel, matando a sus ocupantes.

CAMION BERNARD NUEVO
3 toneladas con toldo
Precio: 50.000 francos
Entrega inmediata
Garage Hispano. — Biarritz.

CAPITULO DE SUCESOS

Un obrero se suicida colocándose un cartucho de dinamita en la boca

Han sido detenidos los autores de un robo de alhajas. - Un carterista se enfurece por haber sido detenido y acomete a los agentes. - En un taller de pirotecnia perecen dos personas a causa de una explosión

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

LADRONES DETENIDOS

Hace unos días el catedrático don Germán Lenzano denunció en la Dirección General de Seguridad que de su domicilio le había sido robada una arqueta que contenía alhajas por valor de 25.000 pesetas.

Ayer la policía detuvo a la muchacha Ramona Pino, de dieciocho años, que estuvo sirviendo hasta hace pocos días en casa del denunciante, a su novio, apodado "el Rubio" y a un amigo de éste, apodado "el Sopa".

Se supo que el robo lo habían cometido estos dos sujetos valiéndose de Ramona, que dió a su novio una llave e instrucciones acerca del sitio en que la esposa de don Germán Lenzano guardaba las joyas.

CARTERISTA IRASCIBLE

La policía de la brigada de investigación de tuvo ayer en la calle de Fuencarral a dos sujetos apodados "el Ramón" y "el Chinche". Túe son dos distinguidos carteristas.

Ya en la Comisaría, "el Chinche" se enfureció y la emprendió a golpes con los agentes y derribó la mesa del comisario.

Por fin pudo ser reducido a la obediencia. Dos agentes resultaron contusionados.

UNA EXPLOSION

Dicen de Almería que en Aloz, en el taller de pirotecnia de Roque Bosante se declaró un incendio que dió lugar a que se produjera una fuerte explosión, quedando destruido el taller.

Resultaron muertos el dueño del taller y un hijo suyo, y con lesiones de importancia otras tres personas.

UN SUICIDIO

Comunican de Oviedo que en las proximidades del cementerio del Salvador se suicidó el obrero minero Joaquín Bernedo Vallina. Para ello no se le ocurrió otra cosa que colocarse un cartucho de dinamita en la boca y prender fuego a la mecha. Quedó destrozado.

El infeliz, que dejó viuda y diez hijos, escribió una carta al juez diciendo que se suicidaba porque no tenía trabajo.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

Comunican de Burgos que cerca de la ciudad y a causa de un rápido viraje, al doblar un puente, fueron despedidos de la camioneta en que viajaban Francisco Morales y Antonio Bacores, que cayeron al río. El chofer, José Borreta, temiendo que sus compañeros perecieran ahogados, se arrojó al agua, pereciendo. Los otros dos se salvaron a nado.

UN INCENDIO

En Cádiz, en una finca de don José Muñoz, se declaró un violento incendio que destruyó una casa y gran cantidad de mises. No ocurrieron desgracias personales. Las pérdidas pasan de 40.000 pesetas.

MUERTA POR UNA CAMIONETA

Dicen de Jaén que una camioneta arrolló y mató a la anciana Ana Pefuella. El vehículo volcó y su conductor, Francisco Clemente, resultó con graves lesiones.

MADAME X EL MEJOR APOSITO FEMENINO**Baños calientes y Bar de la Playa****ONDARROA****Teatro del Príncipe****Beneficio de AURORA REDONDO**

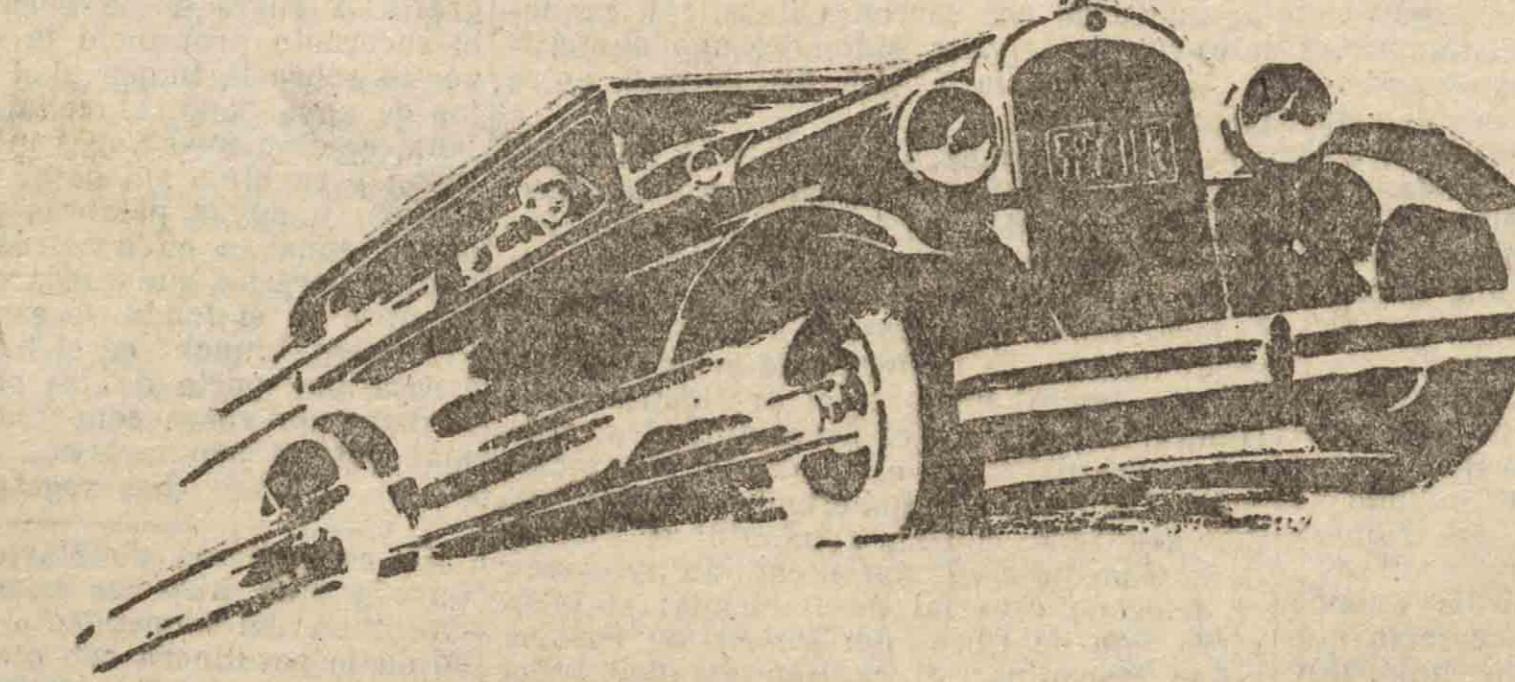
ESTRENO

El viernes, tarde y noche

"MADEMOISELLE NANA"

En taquilla se admiten pedidos de localidades.

:: ONDARROA ::

**La dificultad de elegir**

Las naturales dudas que experimenta todo comprador de automóviles al llegar el momento de tomar una decisión sobre el coche que va a adquirir se desvanecen cuando ha examinado y probado uno de los últimos modelos ESSEX, ya que en él halla reunidas todas aquellas características de calidad que más han llamado su atención en cada uno de los demás coches que ha visto.

Es imposible substraerse a la admiración que causan los elegantes modelos ESSEX, cuyas lujosas carrocerías destacan en todas partes y cuyo poderoso motor, de una precisión admirable, responde en todo momento a los deseos del conductor. No obstante ir provisto de todos los perfeccionamientos logrados hasta la fecha por la industria automotriz, su precio es tan razonable que hace fácil su adquisición a todas las personas que piensan comprar un automóvil.

Estos modernos automóviles le ofrecen siete modelos distintos de carrocerías, todas de gran amplitud y de una elegancia y comodidad que sólo se encuentran en coches cuyo costo de adquisición es tres veces superior. Le invitamos a que compruebe personalmente nuestras afirmaciones, examinando los diversos modelos que presentamos en nuestra Exposición.

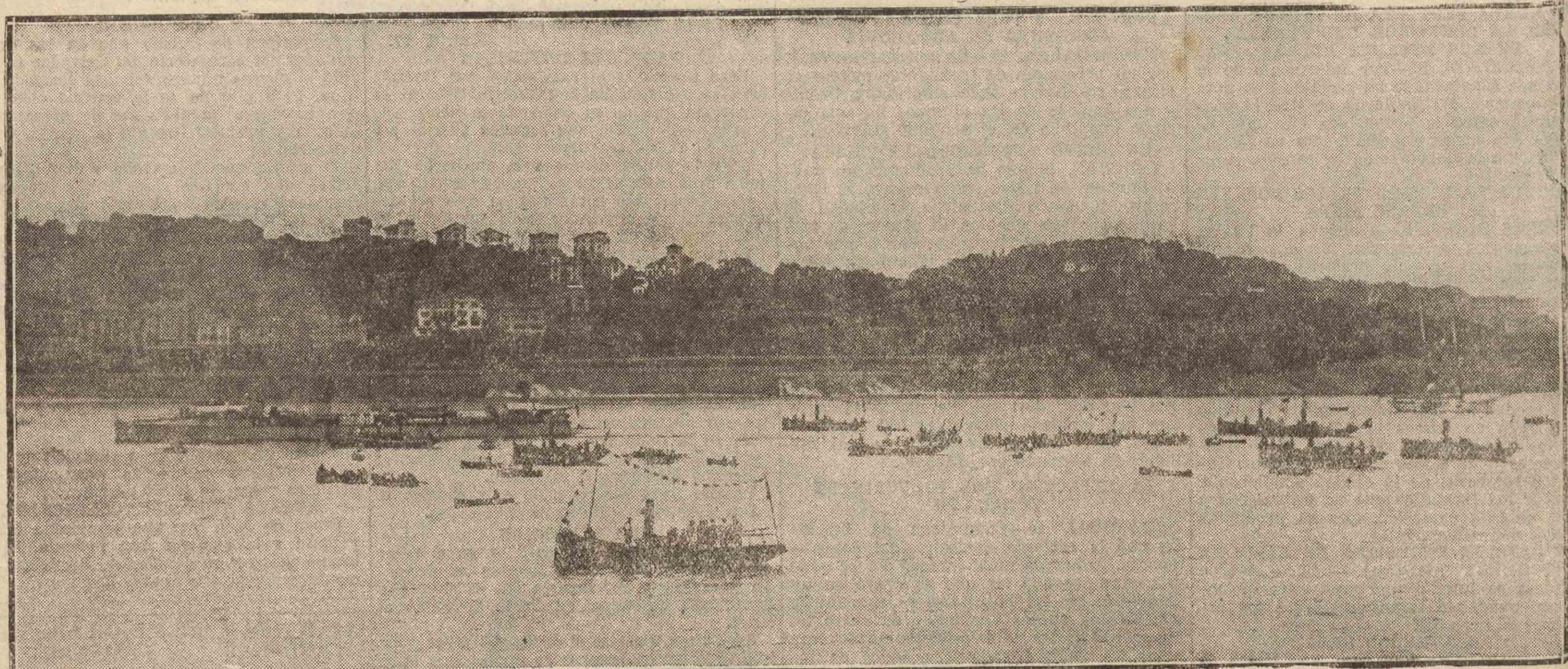
HUDSON & ESSEX
Super Seis

Distribuidores en San Sebastián:

CIORDIA Y LARRINAGA
EASO, 1

La fiesta del mar

Cada año adquiere mayor brillantez la fiesta en la bahía de la Concha. - La trainera de Olaizola ganó las regatas



LA PROCESIÓN QUE RECORRIÓ AYER NUESTRA BAHÍA, PRESIDIDA POR EL «PROSERPINA», CON MOTIVO DE CELEBRARSE LA CEREMONIA DE BENDECIR EL MAR

(Foto Gueréquiz.)

La fiesta del pescador

Una de las muestras de su amor al pescador la dió, hace muy pocos años todavía, el comandante Nárdiz, cuando instituyó esta fiesta de la gente de mar. Porque la gente de mar no sabe guardar fiesta; la suya es el temporal, que si se prolonga es el hambre. Y en las duras jornadas invernales, cuando el vendaval azota furioso contra la costa, cuando las olas parecen que quieren tragarse a la tierra, los pescadores guardan fiesta, una fiesta triste, muy triste porque su comida es muy pobre y el cuartillo de vino que ha de beber durante su holganza forzada, quedará apuntado en una libreta mugrienta que tiene el mismo valor que un pagaré...

Por eso, no todos los pescadores guardan fiesta en este día del Carmen. Hay que pescar, hay que recoger del mar lo que el mar dé cuando él quiere entregarlo, cuando se deja arrancar de sus entrañas esa riqueza que hace vivir a tanta gente.

Hizo bien el comandante Nárdiz cuando instituyó esta fiesta; pero es necesario que sigan otros el camino que él emprendió. Hay que procurar que el pescador, el marino, sea en este aspecto tanto como un obrero de tierra, que puede permitirse, porque las leyes le protegen, el lujo de guardar fiesta los domingos. Y si no es posible para el pescador la fiesta dominical que, de vez en vez, el pescador no tenga que preocuparse en hacerse a la mar para buscar el pan de sus hijos. Y que todos los días pueda volver gozoso a su hogar, sin tener que bajar la cabeza cuando, tras largas horas de búsqueda por el mar, sus pequeños le digan, como apóstrofe:

—Aita! Ogia naide...

Fiesta, sí, venga fiesta para el hombre de mar, que bien se la merece; pero hagamos todos los que vivimos alejados de la lucha contra los elementos y descendemos a pequeñas luchas de egoísmos y de ambiciones, que esos hombres tengan también derecho a vivir como nosotros, no como galeotes agarrados al remo, como si al nacer el Destino les hubiera enviado a un infierno en que la muerte muchas veces es una liberación...

Entonces veremos que el pescador y el marino gozan de su fiesta sin timideces, sin desconfianzas, con esa alegría que expresa con gritos el labriegu cuando llegan las fiestas de su aldea. Y entonces veremos también que cuando suena la campana de una iglesia con el repique de una fiesta, el rostro curtido y oscuro del pescador se iluminará con una sonrisa que nada tendrá de parecido con el gesto con que sale de madrugada cuando la voz del patrón le llama, acompañando a su orden el ruido de las grandes botas o de los choclos que suena entre las callejuelas estrechas que salen al puerto...

En la bahía

Cada año gana esta fiesta en esplendor, y de poner interés en ella, la jornada de Nuestra Señora del Carmen podrá constituir una fiesta renombrada en la que participen todos, absolutamente todos los hombres de mar. Porque a ellos debe dedicarse la fiesta, a ellos que sufren y luchan sin que nosotros, aun viviendo en la costa, sepamos nada de sus sufrimientos. Ellos callan, y si alguna vez se sabe algo, ese algo va envuelto en el manto de la tragedia.

Muchos vaporcitos engalanados, algún vapor grande, muchas gasolineras, chinchorros, piraguas, motoras... Y en el centro el contratorpedero "Proserpina", que había de servir de escudo para la fiesta primera de la mañana.

En la rotonda de la Concha, adornos formados por colgaduras y el telégrafo de banderas; en la capilla del Muelle, en el edificio de la Cofradía y Pósito Marítimo y en el Palacio del Mar, también colgaduras y banderas. En la proa del buque de guerra, un altar adornado con jarrones finos, con candelabros lujosos y, presidiendo, una simpática imagen de la Virgen del Carmen entre ramos de flores.

Cuando llegamos comenzaba la misa rezada, en que oficiaba el sacerdote don José Cendoya, capellán de la capilla de San Pedro del Muelle y otros de los hombres abnegados que ha comprendido y ama a los pescadores. Como invitados: el gobernador civil, señor Chacón, de uniforme de general con la llave de gentil-hombre; el presidente de la Diputación, don Angel Lizasoain; el alcalde, señor Beguiristain; el diputado provincial, señor Churruga; el gobernador militar, señor Aranzabe, con su ayudante; el coronel de la Guardia civil, con el capitán ayudante; el delegado especial de Hacienda; el ingeniero jefe de Obras del Puerto de Pasajes, señor Marquina; el capitán aviador señor Barrón, representaciones de los Cuerpos militares, el médico inspector de Sanidad Marítima, don Alberto Alonso Berrueta, don Manuel Cuervas Mons, don Antonio de Orueña, don Segundo Ituarte, representaciones de Pósitos de la provincia y otras personas, además de los representantes de la Prensa diaria de San Sebastián.

En tanto se celebraba la misa, la Banda de música del regimiento de Sicilia, instalada en el puente de mando del buque, interpretaba diversas obras musicales, así como la Banda municipal, que se había instalado en la rampa del Club Náutico.

Cuando terminó la misa, sonó tres veces la sirena del «Proserpina» y respondieron durante un minuto las sirenas de todos los barcos de la bahía. Fue momento solemne, porque el conjunto de estridencias producía vibraciones fuertes.

A continuación se organizó la procesión marítima. En una gasolinera se instaló el sacerdote señor Cendoya. A proa y popa de la embarcación figuraban las banderas de la Sociedad de Salvamentos de Náufragos de Guipúzcoa y de la Sociedad de Oceanografía. Y fuera de la boca de la procesión, el sacerdote pronunció la oración ritual y vertió sobre la inmensidad del mar las gotas de agua bendita, en tanto que en la lejanía se oían unas voces infantiles que cantaban y repetían sin cesar la canción de la Virgen, y cuyas palabras primeñas, «Agur, agur», sonaban en nosotros como una despedida para los que quedaron hundidos para siempre en el fondo de ese mismo mar...

Regreso, «lunch» en el barco, música simpática por parte de los soldados, que coreaban con voces conocidas pasodobles del más castizo popularismo...

Las regatas de traineras

El comandante de Marina, señor García Caveda, que hizo los honores en el barco en unión del comandante de éste, embarcó en la gasolinera con otras personas para seguir la regata. Una regata corta, una exhibición en la que cada tripulación ponía todo su entusiasmo.

A la parte del Castillo habiérase situado la trainera patroneada por Leto Blanco; en medio, la que patroneaba José María Olaizola; a la parte de la isla, la que conducía José Ignacio Iraundegui.

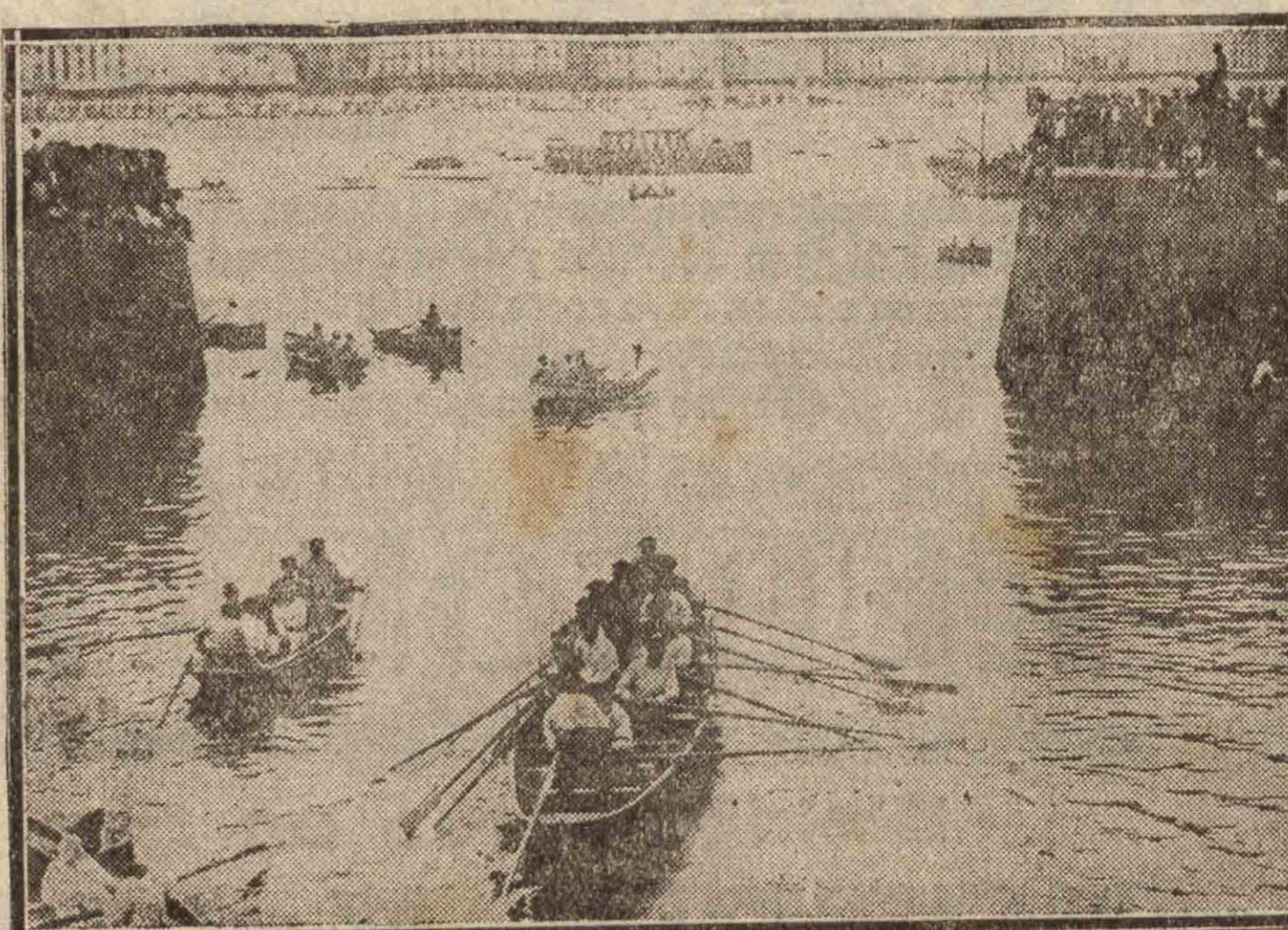
La lucha fue muy interesante, y aunque desde el principio se observó que las traineras de Olaizola e Iraundegui corrían mejor, la ciaboga se dió al mismo tiempo. Poco después de las dos puntas, al regresó, avanzaron las dos traineras mencionadas y alcanzó cierta ventaja la de Iraundegui. A la parte del Castillo habiérase situado la trainera patroneada por Leto Blanco; en medio, la que patroneaba José María Olaizola; a la parte de la isla, la que conducía José Ignacio Iraundegui.

La lucha fue muy interesante, y aunque desde el principio se observó que las traineras de Olaizola e Iraundegui corrían mejor, la ciaboga se dió al mismo tiempo. Poco

después de las dos puntas, al regresó, avanzaron las dos traineras mencionadas y alcanzó cierta ventaja la de Iraundegui.

Muy bonita regata, que sirvió de preludio para las de septiembre.

Terminada esta prueba, se retiraron las



La trainera de Olaizola, vencedora en las regatas de ayer, al ganar la boca del puerto.

(Foto Gueréquiz.)

embarcaciones de la bahía... El festejo final había terminado.

Por la tarde, a las cinco, dió comienzo la regata segunda de traineras entre las tripulaciones de Olaizola e Iraundegui, con cambio de embarcaciones.

Por no mucha diferencia ganó de nuevo la tripulación de Olaizola, que hizo muy buena regata, y como por la mañana había ganado, el triunfo fué fácil para él.

A continuación se jugaron las cuañas festejo divertidísimo en el que los «muktuz», que saben más que los de otros tiempos, hicieron diabluras.

En el Muelle hubo baile, música, danzas vascas, tamboril, una continuidad de fiesta que se vió animadísima.

Como por la mañana, las inmediaciones del puerto, particularmente el malecón exterior y el paseo del Príncipe, estuvieron animadísimas.

El banquete a Nárdiz

He aquí un hombre al que la simpatía, el cariño, el afecto que él supo cultivar, cultivó, quizás sin intentarlo, con su bondad, con su manera de producirse siempre sobre todo desde el puesto que ha ocupado hasta ahora, le han marcado el zenit de su vida. Podrá ser general, príncipe, genio, saliéndonos de la órbita normal; pero el banquete con que ayer se obsequió al comandante Nárdiz es, como dijo muy bien el mismo, el mejor galardón, la más brillante ejecutoria, la recompensa más preciada de su vida.

Don Venancio de Nárdiz ha tenido la virtud de reunir en una sala, entre doscientos siete amigos suyos, a todas las distintas casas sociales: entre los condes de Gaudíllar, de Torre-Vélez, de Torregrosa; entre los marqueses de Caviedes, entre otros condes, acaso, y entre la opulencia de fuertes armazones pesqueros, de banqueros, de consignatarios, de fabricantes; entre abogados médicos, oficiales de Marina, autoridades gente de letras y gente de negocios, que hombres tostados por la brisa del mar, quemados por el sol, humildes y correctos, seaban para respirar el mismo ambiente de democracia formado para honrar a un hombre, no al señor que por su alcurnia pedía el respeto del pueblo, sino al hombre que reúne un conjunto de virtudes, en ellas la de conocerse a sí mismo.

El banquete de ayer fué una fiesta democrática que unió a todos: a los que pertenecen a un club aristocrático y a los que formaron unos Pósitos marítimos, expresión del laborismo que lucha por la materia de la vida y por su reivindicación social. Y para reunir esa convención no hubo necesidad más que de tener un hombre, un hombre bueno, un hombre honrado, sabido responder siempre al dictado de su conciencia recta.

El comedor del Gran Casino se había llenado. Ni un solo lugar en rededor de las mesas quedaba libre.

Cuando llegó ese momento tan temido, en que algunos sentían la perentoria necesidad de hacer la digestión por mezcla de discursos, hubo dos expresiones de gratitud, de una gratitud sincera, nacida de una honda, porque la había hecho brotar el conocimiento justo de un mérito y la comprensión de ese reconocimiento.

El señor Echarri, presidente de la Federación de Pósitos Marítimos de Guipúzcoa, leyó unas cuartillas en que, al historiar los méritos contraídos por el señor Nárdiz,

17 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

El banquete homenaje a D. Venancio de Nárdiz, fiesta sencilla y democrática.-Conferencia sobre las fiestas del pueblo vascongado

La Semana Vasca



EL EX COMANDANTE DE MARINA DON VENANCIO DE NÁRDIZ, RODEADO POR CUANTOS CONCURRIERON AL BANQUETE QUE EN SU HONOR SE DIÓ AYER EN EL GRAN CASINO.

(Foto Gueréquiz.)

durante su gestión desde la Comandancia de Marina de Guipúzcoa, se expresaba el agrado de esa gente humilde, de esa gente de la que nadie se acordaba hasta llegar a la Comandancia el señor Nárdiz. Y esos hombres que no saben hablar, que no saben expresarse, porque su vida es una vida de concentración y de abstracción, han querido verter en las hojas de un álbum todo lo que piensan de don Venancio de Nárdiz, del iniciador de la ejecución de una justicia más que del protector. En el álbum no hay un pensamiento, no hay nada más que la dedicatoria sencilla; pero poco vale la literatura. Lo más valioso de ese álbum son las firmas, algunas de ellas trazadas con mano temblorosa, torpemente, pero que llevaban en el punto de la pluma el alma de cada pescador que firmaba.

Respondió al discurso del Sr. Echarri el homenajeado, para decirnos que el corazón ni piensa ni habla... Imagen retórica aceptable cuando la realidad de los hechos, cuando la evidencia no lo desmienten. Allí estaban aquellos hombres de rostro tostado, que no hubieran podido hablar, que, quizás, en la emoción producida por la satisfacción de ver emocionado al comandante, signo de comprensión de su afecto, no podían pensar, hablaban con su corazón... El corazón habla, comandante, y ayer habló bien claramente. Habló cuando se cantaba el "Boga-boga", habló en el silencio de los pescadores, habló por boca del bermeano Silverio Goitia en su lenguaje tosco de hombre de la costa...

El discurso pronunciado por el comandante Nárdiz, discurso vehemente y vibrante, fué de gratitud para los que habían organizado el acto, para todos cuantos asistieron a él, pero con especialidad para aquejados bermeanos, sus hermanos de la niñez que dejaron en este día el mar para rendir un tributo de afecto, el más noble, a quien ha sabido honrar a su pueblo natal honrándose a sí mismo.

Durante el banquete, el sexteto del Gran Casino interpretó diversas composiciones musicales, entre ellas una fantasía de la ópera "Marina", el preludio del segundo acto de "El casero" y el "Boga-boga", que fue coreado...

"Las fiestas del pueblo vascongado", conferencia del señor Baleztena :: :: :: :: ::

A las siete de la tarde de ayer, en la sala de la Exposición gráfica de la industria vasca, instalada en el piso primero del Gran Casino, dió su anunciada conferencia don Ignacio Baleztena.

Comenzó el señor Baleztena explicando al auditorio que su charla no versaría sobre las danzas vascas, según se había anunciado erróneamente, sino sobre las fiestas del pueblo vascongado, siendo de la primera de que había de ocuparse la fiesta de los toros.

Ya en los fueros de Tudela se hablaba de las fiestas de bueyes ensogados, que antes de ser llevados al matadero eran paseados por las calles, estableciéndose fuertes multas a los que intencionadamente abandonaran la cuerda. Hay un curioso bando en el que se prohíbe correr toros por las calles por haber volteado uno de ellos, en una ocasión, a un caballero de la corte de Luis XIII, que desconocedor de esta costumbre se hallaba desprevenido paseando por las calles. Hay pruebas evidentes de que esta afición existía también en los pueblos pequeños, pues en las cuentas del pueblo de Leiza figuran partidas destinadas a

sufragar los jornales de los mozos que iban a los montes a coger toros bravos para las fiestas, y a la adquisición de maderas para vallados de las plazas.

En una de dichas cuentas del año 1580 se hace alusión a reparaciones de las antiguas maderas, lo que nos prueba que con anterioridad a aquella fecha ya existía la costumbre del toro ensogado.

Las fiestas de toros de la ribera navarra se distinguen de las de la montaña por ser más sangrientas, debido, sin duda, a la sangre más ardiente de los mozos, al temperamento más bravo de los toros y al vino. Esto fué causa de que el Congreso real de Navarra, el año 1780, acordara su desaparición, prohibiéndose el correr toros sueltos por las calles.

El señor Baleztena narró un gracioso suceso que se atribuye a un alcalde de Vera en aquella época. Se hallaba paseando dicho alcalde cuando vió que corría por las calles una vaca, a la que hubo de engañar con su capa para librarse de un revolcón. El alcalde llamó a capítulo al dueño de la res, al que impuso una multa por haber corrido una vaca estando prohibido; pero el carnicero llamó la atención al regidor sobre el extremo de que la prohibición sólo se refería a bueyes y toros, y no a vacas, y entonces allí mismo el alcalde añadió al bando, de su puño y letra: "bueyes y toros de ambos性es".

Durante el siglo XVIII triunfaron los toreros navarros en la plaza de toros de Madrid, siendo alguno de ellos citado por Moratín. El año 1781 se celebró en Madrid, con motivo de unas fiestas reales, una corrida de competencia entre un torero navarro y un andaluz. Entonces terminó el éxito del torero navarro, al que venció el andaluz por su gracia y su mayor respeto a las normas técnicas.

Goya ha recogido en algunos aguafuertes las figuras de algunos toreros de la escuela navarra, como era, por ejemplo, el Estudiante de Faleces, cuya personalidad ha sido muy discutida por los tratadistas de toros, habiendo llegado el famoso Sánchez Neira a negarla entidamente de persona, diciendo que fué una ficción

creada por Goya. Sin embargo, hay documentos auténticos que a él hacen referencia y que no permiten poner en duda su existencia.

Otro de los toreros reproducidos por Goya es el famosísimo Martinecho, del que se cuentan proezas taurinas jamás superadas, como eran la de ponerse sobre una mesa, afados con grillos pies y manos, y saltar por encima del toro, y también la de matar a la res con las manos esposadas.

Modernamente Vasconia ha dado varias generaciones de excelentes toreros; pero éstos no pueden ser catalogados por su escuela entre los toreros genuinamente vascongados.

Otras de las típicas fiestas es la actualmente conocida con el nombre del encierro. Data de una antiquísima costumbre que había en Pamplona, donde anualmente eran nombrados dos abanderados: el del Corpus, para la procesión del Corpus, y el portaestandarte de San Fermín. Este último solía recoger los toros desde un corralillo y los llevaba corriendo a caballo, y delante de ellos, hasta la plaza del Castillo, que es donde se celebraban las corridas.

El año 1685 se promovió un violento debate en el Ayuntamiento de Pamplona, iniciado por los que pedían la supresión de esta costumbre, que era por muchos estimada como bárbara e indecorosa. Después de una pintoresca discusión y un violento incidente entre el abanderado del Corpus y el portaestandarte de San Fermín, detractor y defensor, respectivamente, de la fiesta, el Ayuntamiento tomó el acuerdo de suprimirla; pero el audaz portaestandarte decidió burlar el acuerdo del Ayuntamiento, y la víspera de la corrida llegó a la plaza del Castillo montado en brioso caballo y a la cabeza de los toros que habían de ser lidados en la corrida, siendo aclamado por el pueblo.

El año 1726 la pintoresca costumbre fué definitivamente abolida, fundándose la prohibición en el peligro que suponía pasar por calles estrechísimas, en las que además se estacionaban picadores expertos para impactar a los toros e intranquilizar la cabalgadura del portaestandarte. Desde entonces el encierro

viene efectuándose en la forma actualmente conocida.

Otra de las fiestas típicas es la de los gigantones. De ella existen noticias desde el año 1276. Arturo Campión ha recogido en uno de sus libros una fiesta celebrada en tiempos del rey Juan de Albur, en cuya fiesta se hizo desfilar a tres gigantones, que representaban el Hambre, la Guerra y la Muerte, siendo quemados después los gigantes en la plaza mientras el público arrojaba sobre ellos toda clase de inmundicias.

En 1657 los regidores, en vista del deplorable estado de los gigantones, decidieron encargar unos nuevos a Francisco Azpíllaga, de Tolosa, y el hecho de que en Tolosa viviera quien se dedicaba a la industria de su construcción hace suponer que la costumbre de hacer desfilar gigantes en fiestas y procesiones estaba generalizada en todo el País Vasco.

El abate de Monclu, en la descripción que hace de una procesión de Corpus que presentó en San Sebastián, habla de grandes gigantes, de una ballena de madera y de un San Cristóbal de colosales dimensiones.

Nuevamente surgieron los gigantes en las fiestas celebradas el año 1813, con motivo de las derrotas del ejército invasor.

Terminó el señor Baleztena su interesante charla refiriéndose a las danzas típicas vascas de las que era la más popular la "karikantza", según se deduce de las autorizaciones que las cofradías de mozos solicitaban de los regidores para celebrar sus bailes.

Por último, hizo una breve reseña del toro de fuego, cuyo origen puede encontrarse en el recurso estratégico usado por los regulares liberales contra el cartaginés invasor y que se ha repetido en España en varias ocasiones, una de ellas en Egea de los Caballeros, durante la guerra de la Independencia.

El señor Baleztena fué muy aplaudido al terminar su amena disertación.

Programa para hoy

LOS DANZARINES INGLESES.—A las nueve de la mañana llegarán hoy los danzarines ingleses, que serán recibidos por miembros de la Comisión y Comité ejecutivo de la Semana Vasca.

A las once y media serán recibidos en el Ayuntamiento por el alcalde, y desde los balcones de la Casa Consistorial asistirán, después de ser obsequiados con un "lunch".

LA SEGUNDA ELIMINATORIA DEL CAMPEONATO DE AIZKOLARIS.—El veterano Keisheta se presentará hoy contra el famoso Agustieta, vencedor de eliminatorias y finalista del año pasado, después de haber sido campeón el primer año.

La eliminatoria dará comienzo a las doce y cuarto, y el Jurado estará compuesto de igual manera que en la primera.

LA FUNCION DEL SASKI-NASKI.—A las seis y media de hoy comenzará en el teatro del Gran Kursaal la primera representación del Cuadro artístico vasco Saski-Naski.

El programa, muy interesante, es el siguiente:

Primera parte.—Preludio del primer acto de "Mirenku", Guridi; "San Juan Bespera", Iruetayogena; "Trikitixka", bailes; "Aitonaren Ele-zaharrak" (el cuento del abuelo), P. Donosti; Bailes soletinos y "Kalez-Kale", Sorozábal.

Segunda parte.—Preludio del segundo acto de "El Casero", Guridi; Bailes de la Baja Navarra; "Artzai Abesita", J. Gorostidi; "Sagar Dantza" (baile), P. Donosti; "Anguleros del Nervión", Olazola; Espata-danza de "Amaya", Guridi.

Decorados de Pepo Mendizábal, Antequera Azpiri, Lagarde y Aguirre.



Comisión organizadora del banquete a don Venancio de Nárdiz, rodeando al homenajeado.

(Foto Gueréquiz.)

**DEPO.ES****La Vuelta a Francia****La décimotercera etapa, Cannes-Niza, la ganó Faure**

El belga De Waele continúa el primero de la clasificación general

CANNES, 16. — A las once de la mañana se dio la salida a 72 corredores, en un solo grupo, para la décimotercera etapa de la Vuelta ciclista a Francia, que comprende el recorrido Cannes-Niza-Sospel-Niza. Geldhof no tomó la salida.

UNA IMPRESIÓN DE LA CARRERA

NIZA, 16. — La etapa de hoy se ha corrido bajo un sol africano. Faure ha ganado la etapa, entrando solo en Niza, en medio de las aclamaciones de la muchedumbre.

La primera parte de la etapa: Cannes-Niza, fué hecha por los corredores a un tren relativamente lento, y la batalla dura comenzó en Sospel.

Faure tenía en Sospel un minuto de ventaja sobre el pelotón de cabeza, formado por Moineau, Bourlet, Gregoire, Frantz y Leducq. A dos minutos de este pelotón marchaba solo Delannoy y luego, en varios grupos, los restantes corredores.

Al pie de la larga cuesta de Tourville Faure llevaba cinco minutos de ventaja, pero en la cuesta Moineau, fué acortando la distancia y seguramente, si la carrera hubiese sido más larga, hubiese emparejado con Faure, y tal vez le hubiese pasado.

CLASIFICACIÓN DE LA ETAPA

Faure, 4 horas, 52 minutos y 18 segundos.
Moineau, 4 h. 52 m. 56 s.
Leducq, 4 h. 56 m. 10 s.
P. Magne, 4 h. 57 m. 4 s.
Pancera, idem.
Pomposi, idem.
De Waele, 4 h. 59 m. 57 s.
Vervaecke, 5 h. 1 m. 25 s.
Bidot, 5 h. 3 m. 8 s.
Delannoy, idem.
Frantz, 5 h. 4 m. 31 s.
Pelissier, 5 h. 5 m. 13 s.
Baceyrat, en 5 h. 5 m. 13 s.
Cardona, idem.

Bonduel, idem.
Eucrine, en 5 h. 5 m. 30 s.
Joly, en 5 h. 6 m. 30 s.
Loesse, en 5 h. 9 m. 7 s.
A. Magne, idem.
Govaerts, idem.
Van Broaene, idem.

CLASIFICACIÓN GENERAL

De Waele, 104 horas, 12 minutos y 10 segundos.

Pancera, 104 h. 34 m. 2 s.

Demuyser, 104 h. 42 m. 32 s.
Bellanger, 104 h. 49 m. 6 s.
Frant, 104 h. 50 m. 19 s.
Cardona, 104 h. 54 m. 31 s.
A. Magne, 105 h. 8 m. 32 s.
Leducq, 105 h. 31 m. 43 s.
Bonduel, 105 h. 39 m. 5 s.

LA DECIMOCUARTA ETAPA

La décimocuarta etapa, Niza-Grenoble, supone 333 kilómetros y se disputará mañana, jueves.

Ayuntamiento de Andoain**Ayuntamiento de Andoain**

Hasta las diecisiete horas del día 24 de los corrientes se admiten proposiciones para la subasta de las obras de construcción de un depósito de agua, cuyo presupuesto asciende a pesetas 32.309'54.

Las condiciones y cuantos datos quieran consultar los interesados, se hallan de manifiesto en la Secretaría municipal.

Andoain, 12 de julio de 1929.—El alcalde, Fernando Zalacain.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43 :: Tlf. 12.760

Para comer bien

: Restaurant RODIL :
BAR AMERICANO : GR. NDÉS CONCIERTOS
Fermín Calbetón, 21 :: Esterlinas, 8
TELEFONO 4-18-15

A las once horas del domingo 28 de los corrientes tendrá lugar en esta Casa Consistorial la subasta de las obras de saneamiento de la regata "Ziako", bajo el tipo del presupuesto que asciende a 3.523'12 pesetas y se halla de manifiesto en la Secretaría municipal.

Andoain, 12 de julio de 1929.—El alcalde, Fernando Zalacain.

Se alquila chalet

a pocos metros de Tolosa, situado inmejorablemente, soleado, al pie de la carretera, hermosas habitaciones, cuarto de baño, luz, garaje y jardín. Para informes, dirigirse: Viuda de Altolaguirre.—TOLOSA.

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría. Diputación, 1, 2.º — BILBAO

Teatro del Príncipe

El viernes, tarde y noche

Beneficio de AURORA REDONDO

ESTRENO

"MADEMOISELLE NANA"

En taquilla se admiten pedidos de localidades.



**Si su proveedor
es conocedor
de neumáticos,
no dude que le
recomendará un**

Englebert

De venta en las principales casas de San Sebastián

S. A. E. "ENGLEBERT"
Felipe IV, 7 :: MADRID

El Circuito Automovilista de San Sebastián

Una lista imponente de participantes en los grandes premios de velocidad y resistencia

AYER SE INSCRIBIO EL CORREDOR ESPAÑOL PALACIOS

Huelgan los proemios de presentación de las grandes figuras del volante que van a concorrir a las carreras de nuestro Circuito, cuando tan a la mano tenemos sus nombres popularizados y prestigiados en tantas e importantes competiciones automovilísticas. Nos vamos a limitar, pues, a publicar las inscripciones recibidas hasta la fecha en el Real Automóvil Club de Guipúzcoa, activo y competente organizador del VII Circuito de Lasarte.

Gran Premio de San Sebastián (velocidad).—Chiron (Bugatti I), Lepori (Bugatti II), Bourlier (Bugatti III), De l'Espée (Bugatti IV), Gauthier (Bugatti V), Lehoux (Bugatti VI), Bourriau (Bugatti VII), Maleplane (Bugatti VIII), Philippe (Bugatti IX), Bouriat (Bugatti X), Zanelli (Bugatti XI), Dreyfus (Bugatti XII), Foresti (Bugatti XIII), Caracciola (Mercedes), De Rovin (Delage I), Brochek (Delage II), Colombo (Alfa Romeo).

Gran Premio de España (12 horas).—Stoffel (Chrysler I), De Vere (Chrysler II), Bourcier (Tracta I), Gregoire (Tracta II), X (Tracta III), Saffores (Salmon), Chiron (X), André (Bugatti I), Zanelli (Bugatti II), Lepori (Bugatti III), Bourriau (Bugatti IV), Navarre (Bugatti V), Gaupillat (Bugatti VI), Thirion (Bugatti VII), Palacios (Bugatti XIII), Caracciola (Mercedes II), principa Leininger (Mercedes II), Momberger (Mercedes III), Blin d'Ormont (Lancia I), Gouyon (Lancia II), Comte Legrelle (Lancia III), Brisson (Stutz), Bouriat (Stutz II), Oscar Leblanc (Stutz III), Varzi (Alfa Romeo I), Colombo (Alfa Romeo II), Jean (Amilear), Rose Itier (Rally), Saint Agnès (Auburn), Dutreuilh (Ravel).

Y las inscripciones no se cierran hasta el día 18 por la noche; lo que quiere decir que para este último y definitivo plazo reglamentario se reservan algunas más que se hallan pendientes de ultimar algún detalle.

Un interesante dato para los no documentados en estas grandes luchas automovilistas: en la precedente lista de inscripciones figuraron además de Chiron, el brillante vencedor del Gran Premio de las Naciones, disputado el último domingo en Alemania, los corredores clasificados en segundo, tercero, cuarto y sexto lugar, Philippe, Momberger, Bouriat y Lepori, respectivamente. Sin comentarios.

En el domicilio del R. A. C. G., plaza de Oquendo, se hallan a la venta las localidades para las carreras de los días 25 y 26 de once a una y de cuatro a ocho.

Los socios del R. A. C. G. pueden pasar por secretaría a retirar sus pases personales para la tribuna y garaje de Lasarte.

VENTILADORES

DE VENTA EN
LOS BUENOS
ESTABLECIMIENTOS
DE ELECTRICIDAD

**AEG MOTOBOMBAS**

ANUNCIO PUBLICADO POR AEG IBÉRICA DE ELECTRICIDAD, S.A.

Mercedes

(Último modelo)



Presenta notables ventajas
Admitimos cambios, facilidades de pago
Solicita ofertas a los importadores

LA OFICINA MODERNA
Easo, 4 - SAN SEBASTIÁN - Teléf. 11.982

**Los que comen mucho**

pueden digerir tranquilamente, sin cansar su estómago, tomando todos los días una echarada de verdadera.

MAGNESIA S. PELLEGRINO
(marca Prodel)

Recuerden, sin embargo, que la única verdadera y antigua

**- MAGNESIA -
S. PELLEGRINO**

es la que se fabrica tan sólo en el LABORATORIO QUÍMICO - FARMACEUTICO MODERNO - TURIN y que lleva sobre cada frasco y sobre la figura del "Santo Pellegrino" la firma "Prodel".

De venta en todas las farmacias y droguerías.

Depositarios generales:
GIMÉNEZ, SALINAS & Cia.
Sagués, 2 y 4 - BARCELONA

17 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página II

Impresiones del "ring"

Shanin Olaguibel, la esperanza española

Algunas palabras antes de su combate con el italiano Scotti, que tendrá lugar esta noche, en Barcelona.

¿Es o no es Shanin la más firme esperanza española en la categoría de los pesos fuertes? Si, contestamos.

¡Por qué?, dirán algunos. Pues porque sí, y mientras tanto, veamos.

El público cifró en él sus esperanzas cuando su presentación. Era el fenómeno. Era el hombre que venía. Era el pugil que desde sus comienzos tenía, además de punch, un coraje, a



SHANIN OLAGUIBEL

Que esta noche se enfrentará con el italiano Scotti, en Barcelona.

toda prueba y sobre todo estilo, lo que no es común a todos. Ni siquiera a los "ases", a los grandes "ases".

Juanito inició este camino, el de los grandes luchadores. Se le enfrentó a figuras de orden secundario. Venció fácilmente, con facilidad casi ridícula. Y entonces empezó la precipitación, que trajo consigo la gran equivocación.

Sin embargo, y a pesar de todo, Casanova, el laborioso promotor; Gastón Benac, el ilustre cronista, y Delmas, su admirado manager, dijeron y siguen diciendo que es una gran esperanza.

La equivocación, al existir, es debida en parte, a los organizadores; quizás, también, algo al manager, y, finalmente, al público, que tiene mucha prisa.

Afortunadamente para Juanito, en su match con Luigi Buffi, la victoria lograda fué dudosa para todos, y decimos afortunadamente, porque si hubiese triunfado, tras de Buffi se hubiera encontrado con un hombre más difícil, y así en esta carrera llena de precipitaciones, hubiera ido a despeñarse por desconocer los abismos del porvenir.

Para su rápida carrera, Shanin necesitaba un alto que le permitiese serenarse, mirar atrás y considerar que solo tiene veinte años.

Ahora, Juanito sabe ya a qué atenerse y también el público, que estimó a Buffi como a un cualquiera. Este acaba de dejarnos en cuadro la categoría de pesos fuertes de España. Matacayó antes del límite y el famoso Isidoro entró en el italiano el hombre capaz de mandarle al país de los sueños a su llegada de América, aunque esperamos que sabrá el de Ibarra tomar en breve su desquite.

El historial de Olaguibel hasta el día es breve, muy breve. Se registran unos seis combates en dos etapas, como quien dice, de ellos cuatro en Barcelona, una Bilbao y dos en San Sebastián. En esta capital venció por k. o. al semipesado Lunau; fué vencido por Compere en Bilbao, a los puntos. Venció por k. o. técnico a Sebylo, en Barcelona; venció a Kremp, también en Barcelona, por k. o. y a Abilling Mathar, por k. o. en San Sebastián, y a Buffi en Barcelona, a los puntos.

En el combate con Compere es de advertir que luchó con las dos manos lesionadas. Será un campeón, un gran campeón, pero no debe precipitarse.

Para terminar, diremos otra vez que los hechos han justificado a Juanito, revelándose la verdadera clase de Buffi. Hay que andarse con cuidado cuando se pueden esperar combates y bozales grandes; hay que saber prepararse y, sobre todo, esperarlos, ya que la precipitación lleva únicamente al fracaso, pues no existen razones de prisas para Shanin.—MAURI.

Frontón de Marquina

PARTIDOS PARA HOY

A las once de la mañana, Peru y Mondragón contra Zabala y Chapasta.

A las cuatro de la tarde, Artamendi y Ataño II contra Chicuri y Artazo.

Garage México

PARA 100 COCHES

14, AVENIDA ALFONSO XIII

(Frente al Kursaal) Teléfono 4-37-27

PUPILAJE — REPARACIONES — ALQUILER

Compro botellas vacías de coñac, Anís del Mono, Jerez, Champán, Vermouth, Solares, gaseosas, leches, sifones, Whisky, Cestona, Asturiana, etc. HERNANI, 8. Teléfono 4-36-68

EL DEPORTE VASCO

EN JAI-ALAI

Con mucho público, por tratarse de una tarde de moda, jugáronse en el frontón de Ategorrieta dos interesantes partidos de pelota.

El de remonte. — Lo jugaron Salsamendi y Salaverría, rojos, contra Juricó y Zabaleta, azules, a condición de sacar los delanteros del cuadro once.

De salida el dinero se votó azul en proporción de 40-32.

Competidísimo resultó el encuentro, si bien en un principio parecía que al juego de la pareja favorita se opondría eficazmente, hasta ganar, el juego de los rojos. En efecto, la estupenda actuación de Salaverría, bien secundada por Salsamendi, hizo que la pareja colorada se adelantara obteniendo ventajas de cuatro y cinco tantos. Pero al iniciarse la cuarta decena del partido, Salaverría empezó a dar muestras de fatiga, lo que hizo que Juricó y Zabaleta se encarcelaran y, tras bastantes igualadas, llegaran al final, dejando a los rojos en el tanto 45.

Como decímos, Salaverría empezó muy bien y acabó agotándose; Salsamendi le ayudó, pero ante la fatiga de su compañero sucumbió.

Juricó defendió muy bien el partido, con la ayuda de Zabaleta, que si no hizo grandes cosas, cuando menos se sostuvo.

A pala. — Izaguirre y Jáuregui, rojos, del once y medio, contra Gallarta III y Quintana II, azules, del once.

El juego desarrollado en partidos anteriores por Quintana hizo que el dinero saliera por su color. Y parecía que así debía ser, a juzgar por la primera fase del encuentro; pero unos excepcionales palazos, que además de excelentes fueron muy oportunos, hicieron que el partido se nivelara.

Este nivel, quizás, fué causa de que Quintana flojeara, a pesar de que Gallarta se defendía. Cuando el partido estaba 41 rojo (que consiguió pasar por la flojedad de Quintana) y 38 azul, unas repelidas pititas de Izaguirre y la poca energía de juego de Jáuregui hicieron que cambiara de nuevo la faz del encuentro, terminando los 50 tantos Gallarta y Quintana cuando Izaguirre y Jáuregui tenían 44.

Gallarta estuvo muy bien. Quintana bajó mucho con relación a los últimos partidos jugados en el mismo frontón. Izaguirre, como antes decimos, dió unos palazos formidables, pero pitito en la segunda mitad y perdió por eso...

EN PAMPLONA

Jugaron Guetaria y Arce contra Patricio y Guelbenzu. Estos quedaron en 35 tantos para 50 que se apuntaron los otros.

EN MADRID

Madrid, 17.—Ayer, a primera hora, jugaron a remonte en el Jai-Alai Izaguirre (E.), que debutaba, y Tacobolo contra Arano (debutante) y Larrañaga I, venciendo éstos por cinco tantos.

Por exceso de original y de anuncios aplazamos hasta mañana la publicación de un artículo de Shanti de Meabe, titulado "Echave III y la Empresa de Marquina. — Ahora voy a opinar yo".

OFICIAL

y aprovechante se necesitan en la sastrería de Neira.

GARIBAY, 14, primero —



V. Sáenz de Viguera

DENTISTA

Vergara, 4. Consultas: de 9 a 1 y de 3 a 1.

SOFI

Ondulación permanente, garantizada: cuarenta tubos, 15 pesetas; Marcel, 1; corte de pelo, 1 peseta. Aguirre Miramón, 9, 1.º; teléfono 13.838.

Doctor Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Especialista en enfermedades de la piel y secreta. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 1-02-32

BURGOS
HOTEL NORTE Y LONDRES
RESTAURANT
80 habitaciones - 60 cuartos de baño

EN EL URUMEA

Como martes jugáronse en el frontón del Paseo de Ramón María de Lili los partidos de punta nocturnos.

En el primero contendieron Uriondo y Arriola, rojos, contra Astigarraga y Echenarro, azules, a condición de sacar los delanteros del cuadro once.

El dinero a la par.

El partido se desarrolló nivelado hasta la última decena, en que parecía que los azules ganaban fácilmente el partido; pero unas malas entradas de Astigarraga hicieron que los rojos se acercaran hasta no separarse de sus contrarios más que dos tantos. Otra fase del partido: los azules reaccionaron, pero no fué la reacción de éstos lo que determinó el resultado, sino que Uriondo, por exceso de codicia, quizás, perdió pelotas, dando la victoria a los azules, que terminaron el partido cuando los rojos tenían 47 tantos.

Echenarro jugó muy bien; Astigarraga estuvo "trágón", en términos peletísticos; Urioste Iñaki y Arriola bien, sin grandes cosas.

En el segundo partido contendieron Aranci e Iriondo, rojos, contra Orio y Uriña, azules, a sacar del 11.

Dínero rojo en proporción de 40-32.

Al principio fué el dominio de los rojos, alcanzando en la primera decena una ventaja de seis tantos; pero Uriña, el zaguero azul, primó en su juego, y ante esa presión llegó la nivelación y el poso, colocándose 21 el campo azul y 18 el rojo. Este último bando reaccionó bien, pasó al contrario y llegó a los 45 tantos cuando sus contrarios trataron 38.

Los zagueros estuvieron bien, muy bien; Orio falló y Aranci cumplió.

EN MARQUINA

Ayer jugaron en el Frontón de Marquina en primer partido Chicuri y Mondragón, con taja azul, sacando del 1, contra Zabala y Artazo, con taja roja y sacando del 2.

El dinero se dio de salida en contra de Mondragón con un momio de 20 a 15.

Salieron por delante los rojos, que pusieron el tanteador en 2 por 7, registrándose después igualadas en los tantos 11, 13, 14 y 15. A partir de esta igualada, Zabala empujó a desacertar en los remates, llegando los contrarios al tanto final mientras él y su compañero quedaban en el tanto 15. Se distinguieron Mondragón por el gran amor propio y el esfuerzo que hizo durante todo el partido, en el que creímos ver al Mondragón de sus tiempos mejores.

—Salieron a jugar el segundo partido Ubilla y Monasterio contra Egua y Chiquito de Mallavia, sacando ambas parejas del cuadro 2.

Ací también se equivocó la cátedra como en el anterior partido dando el dinero en proporción de 20 a 14 a favor de Ubilla; pero Egua, jugando muy bien, logró poner el marcador en 8 por 0 y 15 por 3. Ubilla hizo a última hora un esfuerzo desesperado, pero sólo logró llegar a 14 tantos por 20 a que estaba concertado el partido.

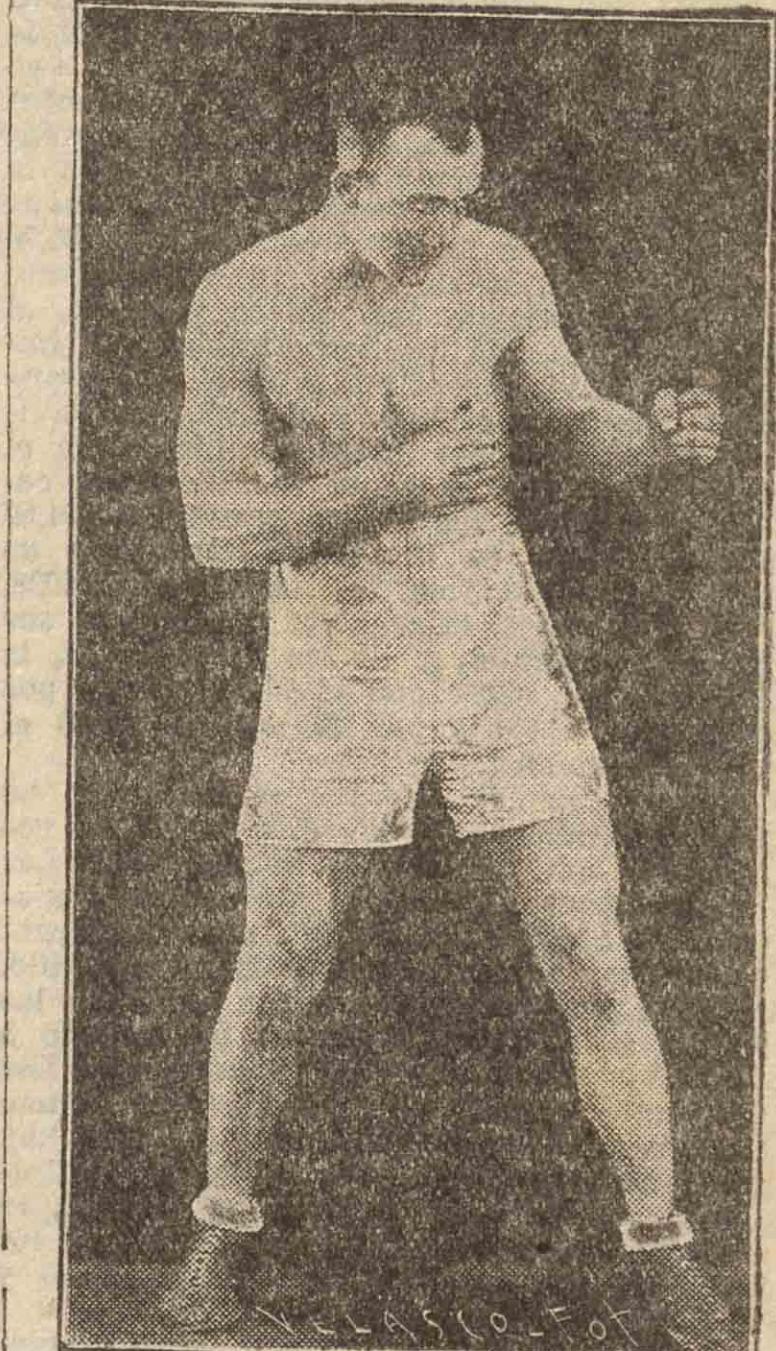
Se distinguieron los vencedores. — Shanti de Meabe.

La velada de Atocha

La figura de Argotte, el gran púgil donostiarra

Lleva mucho tiempo entre nosotros, y un día por un motivo y el siguiente por otro no hemos podido dedicar al pugilista Abel Argote la atención que el correcto sportmann y formidable campeón merece ampliamente.

Vamos a subsanar hoy la falta, aprovechando que Marino Bidaguren tiene contratado el rápido gladiador para que haga el combate curable en la velada pugilística que se anuncia para el domingo en el campo de la Real Sociedad de Football.



Abel Argote nació el 5 de mayo de 1906 en la calle Príncipe, número 23, de padres navarros. (Su familia: tíos, primos, etc., residen todavía en Olazagutia.) Y aunque fué trasladado a Francia muy joven, domina el español, idioma que ha sido siempre hablado en su casa, aunque hayan ido amesterizando con giros y palabras del francés.

La carrera boxeril del donostiarra no puede ser más brillante, pues ha llegado a campeón francés y se sostiene en el trono sin que nadie pueda inquietarle, a pesar de que su origen español ha concitado muchas veces en su contra ciertos chauvinismos...

Mide 1'73 y pesa 78 kilos. Su lámina, sobre todo en actitudes de pelea, pudiera confundirse con la de Ignacio Ara, el bravísimo y elegante batirro, a quien tanto se quiere en San Sebastián, hasta el punto de que no son pocos los que lo han hecho notar.

Entre los hombres que ha vencido y que nos parece interesante citar, anotamos los siguientes nombres:

Le Brize, Andersen, Forgeon, Mauconduit, Mourad Mina, Balling Laurent, Lengagne, Forri, Prenzell, Brown, Bob Youssef, Alonso, Lepeasant, Rosas, Sportello, Gandon, Christensen y Breinfestraher.

No ha vacilado en pegarse con pesos pesados que le llevaban buenos kilos en la háscola y no conoce lo que es caer, habiendo sólo perdido un combate antes del límite, porque la fractura de una muñeca le impidió continuar con sus terribles dolores.

Ahí tienen ustedes bosquejada la figura del Abel Argote, el peleador extraordinario a quien aplaudiremos con entusiasmo el próximo domingo, orgullosos de que sea nuestro paisano.

La primera reunión al aire libre que "Organizaciones Bidaguren" montan en el campo de Atocha, reviste carácter de acontecimiento por la presencia del formidable campeón, que ha de entusiasmarnos con su boxeo y que se empleará a fondo desde el primer momento para evitar los terribles hachazos de la derecha de su rival y para mostrar ante sus paisanos toda su clase.

* * *

Y ya hemos terminado hablando de la magnífica gala pugilística que hay anunciada para la noche del domingo en el campo de la Real, que lucirá espléndida iluminación, vamos a reproducir unas indicaciones que nos encomienda la Empresa:

"Las localidades serán puestas a la venta mañana, jueves, al mediodía, reservándose hasta el viernes por la noche los muchos encargos que hay recibidos y las localidades especiales para los señores socios de la Real Sociedad. Después del viernes, los encargos serán puestos a la venta y las localidades de socios se dejarán de vender hasta la velada próxima.

"Para retirar la entrada de socio será indispensable exhibir en taquilla la tarjeta correspondiente a la cuota del último mes.

"Independientemente de los amplios servicios de ferrocarriles y tranvías que hay abiertos durante la temporada veraniega, "Organizaciones Bidaguren" gestionará transportes especiales para facilitar la llegada de los muchos aficionados de Hendaya, Irún, Fuenterrabía, Deva, etc., que quieran presenciar los combates.

Información Financiera

Movimiento bursátil

MADRID

La semana última, que comprende los días hábiles del 8 al 12 inclusive, no se caracteriza por su mejor situación en lo que al negocio bursátil se refiere, pues aun pudiendo admitir más movimiento y firmeza en algunos papeles, entre ellos los fondos del Estado, que se presentan bien situados, se empieza ya a notar los signos característicos de la época estival en que nos encontramos.

Los cierres de moneda extranjera acusan algunos céntimos menos en todas las divisas tratadas.

El corso de fondos públicos, como antes decimos, se muestra en buena disposición: el cierre de Interior apenas difiere de la semana precedente, siendo de 73,80-80 contra 73,40-60; el Exterior cotiza entre 86,70 y 87,10 el Amortizable 4 por 100 francamente en baja, perdiendo casi entero y medio, al tipo de 76,25 de los Amortizables con impuestos, el viejo continúa a 93, el 1927 avanza 70 céntimos, a 89,50, y el 1928 un cuartillo, a 91,50; de los exentos, únicamente el 1926 es el que presenta modificación, cerrando a 101,25 los títulos grandes y 101,50 los pequeños, en alza respectivamente de dos y tres cuartillos; los Amortizables 1928, con ligerísimas diferencias mantienen sus tipos precedentes, y de las ferroviarias, la 450 por 100 sigue con el 91,25 y la 5 por 100 llega a 101,15 por 25 contra 100,90 el viernes anterior.

En valores avalados por el Estado se ha trabajado algo, pero las diferencias en cotización son de escasa importancia. Las Hidrográficas Ebro 6 por 100 se han registrado en baja de medio duro, a 102; de Trasatlánticas, la 5,50 mayo pierde un cuartillo, a 97,75, y en cambio avanzan un duro las 1926 a 103; Tánger a Fez se ha inscrito a 101,90, o sea mejorando 60 céntimos. Las Cédulas hipotecarias, las únicas que se han movido algo son las del 4 por 100, que han aumentado tres cuartillos, y de las de Crédito Local las 6 por 100 cierran a 101,15, en alza de 25 céntimos, y las 5 y 5,50 por 100 lo hacen perdiendo, respectivamente, 50 y 20 céntimos.

En el grupo bancario, los cambios de cie-

rre acusan una excelente situación; el España lo hace en alza de 11 duros, a 585; el Hipotecario de nueve, a 495, y, aunque en menor cuantía, también mejora Banesto con cuatro puntos más, a 479; López Quessada, Internacional, Hispanos y Ríos, invariables, y Centrales a 209, ex dividendo de cuatro duros y medio.

El corso industrial es el más afectado por el poco negocio, pues aunque se hayan hecho varias transacciones todos los valores tratados, con la sola excepción de cuatro o cinco, se han limitado a repetir los tipos de la semana anterior; los únicos que han variado son las Españolas viejas, en alza de dos duros a 197; las Chades, que retroceden seis duros, a 745, y las Mengemor, que pierden uno, a 273.

En el sector minero, se han hecho Puenteferradas al mismo cambio anterior de 35 y Felgueras al de 84; los Guindos ceden un entero, a 113, y las Ríos se presentan más interesantes, ganando cinco puntos las no-

minativas y perdiendo tres las portadoras, a los cambios de 590 y 625.

En los valores ferroviarios, las Alicantes son las únicas que flojean y pierden tres reales, a 551; Andaluces a 75,25 contra 74 la anterior semana; Metros 181 contra 180, y Nortes 614,50 contra 613. Madrileña de Tranvías en alza de dos enteros, a 132.

Explosivos, abandonados, cotizan un cierre de 1.148, en baja de dos pesetas; Azucareras, 66,50, en baja de medio duro; Telefónicas preferentes a 105, ganando 40 céntimos, y ordinarias en baja de un cuartillo, a 121,75.

CAMBIO INTERNACIONAL

Los cambios del día 12 son los siguientes, comparados a los del día 5: Francos, 27,05 contra 27,15; libras, 33,42 contra 33,61; dólares, 6,905 contra 6,93; liras, 36,15 contra 36,40; belgas, 96 contra 96,40; suizos, 132,80 contra 133,45; pesos argentinos, 2,86 contra 2,87; pesos chilenos, 0,83 contra 0,82, y florines, 2,775 contra 2,79.—Sante.

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones registradas * * *

Bolsa de Madrid

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4%	75,60
Exterior 4%	84,60
Amort. 4% viejo...	76,50
> 5% 1920	95,00
> 1926	101,25
> 1927 exento	101,70
> 5% 1927 con imp.	91,70
> 1928	101,25
Denda Ferroviaria 5%	101,15

VALORES ESPECIALES

Cédul. B.º Hipot. 4%	95,00
> 5%	100,50
> 6%	112,00
Cédul. Argentinas 6%	2,90

ACCIONES

B.º de España.....	582,00
Central.....	209,00
Hispano Americ.º.....	230,00
Español de Crédito.....	479,00
Hipotecario.....	495,00
Español Rio Plata.....	241,00
Duro-Felguera.....	85,50
Tabacos.....	254,00
Minas del Rif.....	590,00
Ferrocarril del Norte.....	612,00
> Alicante	550,00
Metro Alfonso XIII.....	181,00
Azucareras preferentes	160,00
> ordinarias.....	67,00
Explosivos.....	1170,00
Hisp.º Amer.º Eleccdad.	715,00
Mengemor.....	275,00
Hidroeléct.º Espaniola.....	197,00

Bolsa de New York

FONDOS PÚBLICOS

Bélgica 6%, 1955.....	100/14
Cánada 5%, 1952.....	100 1/8
Chile 8%, ... 19 4.....	101 1/2
British 5 1/2%, 1957.....	102 1/2
Holanda 6%, 1954....	000 0/0
Noruega 6%, 1944....	101 1/2
Suiza 5 1/2%, 1946....	103 0/0

ACCIONES

American Smelting	109 1/2
-------------------------	---------

Bolsa de París

FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4%...	528,00
Deuda Fran.º 5%...	74,75
> 4% 1918	91,25
> 5% 1920	125,50
> 6% 1927	102,70
> 1927	110,00

ACCIONES

B.º de Francia.....	25100,00
Crédit Lyonnais.....	5250,00
B.º Francés Rio Plata.....	1240,00
M. Z. A.....	2010,00
Río Tinto ordinarias.....	6745,00
De Beers.....	1615,00
Goldfields.....	704,00
Tharsis.....	536,00

OBLIGACIONES

Crédit Natiol. 5% 1919	572,00
> 6% 1925	551,00
F.C. Norie Esp. 3% 1.º	1285,00
> M. Z. A. 3% 1.º	1225,00

Bolsa de Londres

FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4%.....	69 0/0
Consolidado 2 1/2 %.....	54 7/8
War Loan 5% 1929-47	101 1/8
Funding Loan 4% 1960	86 15/16
Victory Bonds 4%	91 7/8
Japón 4% 1905	95 5/8
> 5%	85 0/0

ACCIONES

Río Tinto.....	54 1/16
Royal-Dutch.....	52 1/4
Shell Transport.....	4 21/52
Mexican Eagle ords	0-16-4

OBLIGACIONES

Cédul. Argentinas 6%	45 0/0
----------------------------	--------

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos.....	27,00
Liras.....	36,25
Francos belgas.....	98,10
Dólares	6,90
Pesos Chilenos.....	0,83

CAMBIO INTERNACIONAL

Libras esterlinas.....	33,46

<tbl_r cells="2" ix="3" max

17 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

MAR Y PUERTOS

La industria pesquera en Italia

El consulado americano de Nápoles ha publicado un informe a propósito de la industria pesquera italiana, en el que dice que la industria de referencia es muy antigua, si bien la falta de medios técnicos para el sostenimiento y la venta del pescado, y la ausencia de tripulaciones acostumbradas a las faenas pesqueras, la hace insuficiente, comparada con lo que en el día podría ser, de contar con otros medios más ventajosos.

Existe en Italia el propósito de aumentar el número de escuelas gubernamentales, destinadas exclusivamente a la enseñanza de la pesca.

Italia es, entre todas las naciones, la que menos pescado consume, según se puede ver por los datos que publica la estadística a la que nos referimos:

En Europa, el consumo anual por cabeza está indicado como sigue: Londres, 187 libras inglesas; París, 174; Berlín, 101; Viena, 105; Roma, solo 41. Se supone que los elevados precios que se registran en Italia determinan este débil consumo.

Sin embargo, las importaciones son fuertes. En 1927 entraron en Italia 46.000 barricas de bacalao. El Canadá y Dinamarca figuraban en primer término con importadores en Italia, con el 25 por 100 cada una; seguía Francia, con el 13 por 100; Noruega, con el 12, en tanto que los Estados Unidos fueron disminuyendo sus envíos regularmente hasta quedar en 2 por 100. Durante el mismo año, se importaron en Italia, casi solo de Noruega, cerca de 1.300 barricas de "stockfish".

Las grandes importaciones comprendían: 5.700 barricas de arenques, 3.700 de sardinas saladas y prensadas, y doce mil doscientas de sardinas y anchoas en salmuera. Las importaciones de pescado fresco y congelado se elevaron a 6.500 barricas. España y Portugal abastecieron casi la totalidad de las 5.250 barricas de atún que se importaron.

EN LA PESQUERIA

Merluza de primera, 1.477 kilos, de 3,90 a 5,40; idem mediana, grande y pequeña, 1.266, de 3,10 a 4,00 y de 3,00 a 3,30; pescadilla de bocu y de pareja, 18.243, de 1,90 a 2,20 y de 1,05 a 1,25; gallos, 1.489, a 2,40; besugo de arrastre, 14, de 1,25 a 1,55; bacalao fresco, 66, de 1,00 a 1,50; cabras, 155, de 0,65 a 0,85; congrio grande, 204, de 1,90 a 2,80; atún, 3.550, a 1,50; sapos, 1.370, de 0,80 a 1,60; chicharro grande, 279, de 0,10 a 0,30; panchos, 479, de 1,10 a 1,40; martines, 40, de 0,70 a 0,90; ordinarios, 1.961, de 0,10 a 0,30; cabezas de merluza, a 1,50; langosta, 142, a 7,50.

LAS MAREAS

Primera pleamar, a las 1,00 de la madrugada, segunda pleamar, a la 1,31 de la tarde. Horas de bajamar: a las 6,57 de la mañana y 7,28 de la tarde.

EN NUESTRO PUERTO

En la dársena de mercantes de nuestro puerto entró ayer el vapor "Hernani", con carbón, de Avilés.

No hubo ninguna salida.

MOVIMIENTO EN PASAJES

Entradas: "Kontzesi", de Requejada, con mineral; "María Elisa", de Santander, con carga general; "Orpheus", de Rotterdam, Id.; "Mont Seny", S Esteban, carbón.

Salidas: "María Elisa", para Bilbao, con resto de carga; "Churruca", Idem idem.

LA PESCA EN PASAJES

Descargado en Muelles y Almacenes de Pasajes de San Pedro:

Dejado en Pasajes: Chicharras, 64 kilos; salmones, 126; lenguados, 43; pericos, 100; besugo, 14; panchos, 239; variado, 1.770.

Dejado en Pasajes y exportado: Pancas, 237 y 186 kilos; celamares, 63 y 42; rayas, 90 y 90; merluza, 3.076 y 485; pescadilla, 19.603 y 9.923; sapos, 766 y 395; gallos, 801 y 231; potas, 155 y 87.

Total de kilos dejados en Pasajes, 27.206; idem de kilos exportados, 11.450.

En la Diputación

REUNION DE LA CAJA DE AHORROS

Ayer celebró reunión la Comisión Permanente de la Caja de Ahorros Provincial. Se despacharon asuntos de trámite.

15 pesetas

vale un Pluma

Se fabrican en
pocas horasLos hay de 15,
20, 25, 30 ptas.

Fábrica de Impermeables

Almacenes Petit-Paris

Urbieta 39

Sánchez

NOTICIAS

REGISTRO CIVIL.—En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:
Nacimientos.—María Zatarain Añorga, Ángel Campoy Larrañaga, María Charlton Escudero.

Defunciones.—Esteban Calamendi Micheleña, Alberto Basurto Inurrutegui, Sofía Lomillo Mayoral, Ángel Merino Usabiaga.



ASOCIACION MUSICAL.—Se convoca a sus asociados a junta general extraordinaria, que tendrá lugar en su domicilio social (Embleitán, 11), mañana, jueves, 18, a las dos y media de la tarde, para tratar asuntos de vital importancia para la profesión.—El secretario, Antonio Mágica Oteiza.

UNA NIÑA HERIDA.—En la Casa de Socorro recibió ayer asistencia la niña de diez años, Teresa Fernández Martínez.

Presentaba una herida en la cabeza, que le produjo el carretero Francisco Flayo, al arrojar una tabla a un grupo de niños, para que se apeasen del carro que conducía, en la calle Narrica.

ARROLLADO POR UN AUTOCAMION.—En la esquina de las calles Aldamar y Reina Regente, el autocamión de la matrícula de San Sebastián, 3.604, arrolló al niño de cinco años, Jesús Yera Ruiz.

Fué asistido en la Casa de Socorro.

LESIONADO EN RINA.—En el muelle discutieron dos jóvenes, uno de los cuales, pescador de oficio, propinó un formidable bofetón a su contrario, produciéndole erosiones de las que fué asistido en la Casa de Socorro.

CÍRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL.—Las carreras infantiles.—Como preveíamos, las carreras infantiles de autos, triciclos y patinetas han despertado extraordinario entusiasmo entre la chiquillada donostiarra.

Se han recibido los siguientes valiosos regalos para premios: del Exmo. señor gobernador civil, un balandro; de don Enrique Pérez Egea, una copa de plata; del Real Automóvil Club, una copa de plata; de doña Luisa Arín, un automóvil; de Sucesores de B. Muñoz, una muñeca; de don Luis Pérez de León, retrato al óleo y fotografías; de «Chocolates Suchard», una caja de chocolates; de «Bazar X», una mesa de billar; de «Maison pour Enfants», un traje de baño; de «Sociedad General de Higiene», un salvavidas «Flota».

Diversas Corporaciones y personalidades donostiarras han prometido el envío de importantes objetos para premios.



Mujeres Ciegas

Muchas mujeres no ven los males efectos de los cosméticos, cremas y polvos. Creen que así se oculta la piel defectuosa. El único cutis hermoso es el natural. Para contrarrestar la tosquería del cutis, así como los granos, manchas, irritación y otros defectos de la cara, aplíquese un poco del Ungüento Cadum. De esta manera tan sencilla el cutis volverá a su estado sano y con ello a su primitiva belleza. No traten de ocultar las impurezas del rostro bajo un entifaz. Quite los defectos con el Ungüento Cadum. Supríme al instante la picazón y es muy calmante y cicatrizante dondequier que la piel esté irritada o inflamada. Es bueno para el eczema, granos, manchas, sarpullido, empeine, corianduras, picaduras de insectos, etc.



UNA CUCHARADITA

DE SOSA

SOLVAY EN EL AGUA DE FREGAR

LA VAJILLA, QUITA LA GRASA

NO ESTROPEA LAS MANOS

NI DEJA OLOR EN LOS PLATOS

DE VENTA EN DROGUERIAS
Y TIENDAS DE ULTRAMARINOS.

SOSA
SOLVAY

"LA VOZ" EN EIBAR

La tercera tirada de pichón

Se celebró el pasado domingo la tercera tirada de pichón organizada por la Representación local del Tiro Nacional de España, asistiendo bastante público y buen número de escopetas de categoría.

Al finalizar la subasta de escopetas se recibió aviso de Deva, de que venía el doctor Asuero, acompañado de varios tiradores y que se les reservarían varios puestos.

A los pocos momentos se presentó acompañado del marqués de Cambil y de otros señores, siendo recibido por la concurrencia con una cerrada ovación.

Fué presentado al jurado, que estaba formado por el señor Anitua, alcalde, don Benjamín Villabella y don Emilián Arizmendi, comenzando seguidamente la tirada.

Triunfó en esta tercera competición de tiro de pichón el eibarés don Joaquín Fernández, que llegó a los seis puntos sin cero. Recibió de manos del doctor Asuero la hermosa copa donada por él mismo y el 40 por 100 de las matrículas.

Para el segundo puesto se clasificaron diez tiradores con un cero, fallando don José Mira, en el pichón diez, clasificándose para el quinto puesto, a quien le correspondían 100 cartuchos cargados, de los señores Gárate, Bloss y Compañía, los regaló para el Hospital de la villa.

El conde de Adanero, don Jacinto Sarasqueta y don José María Endaya, lograron matar el pichón ence, acordando hacer el desempate a la carambola, fallando el primero y el segundo un pichón y el tercero los dos, siendo éste clasificado en cuarto lugar. Continuó a la carambola el conde de Adanero, y triunfó para el segundo puesto al matar los dos pichones y fallar uno el señor Sarasqueta.

El resultado de la tirada fué el siguiente: Primero, don Joaquín Fernández, copa del doctor don Fernando Asuero y el 40 por 100 de las matrículas.

Segundo.—Conde de Adanero, juego de café de la Asociación Patronal Eibarresa y el 20 por 100 de las matrículas.

Tercero.—Don Jacinto Sarasqueta, 100 cartuchos, de "El Trust Eibarés".

Cuarto.—Don José María Endaya, copa de don J. Martínez de las Rivas.

Quinto.—Don José Mira, 100 cartuchos, de los señores Gárate, Bloss y Compañía.

Al terminar la tirada se presentó el señor Asuero al jurado, quien prometió regalar el próximo año, un premio más importante y felicitando por la excelente organización de la tirada, trasladándose seguidamente al palacio del conde de Villamarciel.

UN RUEGO ANTE LA FIESTA DE AVIACIÓN

Ha despertado gran interés el anuncio de la Semana de Aviación, porque una de las pruebas es de Lasarte a Motrico.

Aunque en esta prueba el itinerario no está marcado por Eibar, el Ayuntamiento se va a dirigir al Aero Club, como entidad organizadora, para rogar que de Motrico los aparatos continúen por el confín de la provincia hasta Olarreaga, pasando por Eibar.

Como esta fiesta está subvencionada en parte por la Diputación, esperamos que el riego sea atendido, pues el Ayuntamiento así lo solicitará también a la presidencia de la Casa de la provincia.

Los paraguas mejores y más baratos en "EL PARAISO" :: URBIA, 43.

OPERADO

Le ha sido practicada una operación con éxito en la clínica de Areiza, de Bilbao, al joven Adolfo Vildósola, hijo de nuestro distinguido amigo don Ignacio.

La intervención quirúrgica le ha sido practicada por el doctor don Jesús Arrese.

Deseamos el pronto y total restablecimiento del paciente.

DE VERANEO

Para pasar el verano en ésta, al lado de su familia, ha llegado de la villa y corte, en automóvil, el distinguido señor don José de Igarrza, con su esposa e hijos.—T. Echauze.

VIAJES

Han llegado a ésta, donde permanecerán unos días, las pelotaris de ráqueta del Moderno de Madrid Casandra Epilla, Emilia Elorrio y hermanas Luz y Alegría Belolaza.

—Se encuentra tomando las aguas en el balneario de Alzola el conde de Villamarciel, que en breve regresará a Eibar, para pasar la temporada de verano en su palacio "Isasi", con su familia, que actualmente se encuentra en Biarritz.

—BONITO EN ESCABECHO—

Conservas Garavilla. — Bermeo.

GOICOECHEA-MÉDICO DENTISTA

MAYOR, 2, 1.^o

Horas de 10 a 1 y de 4 a 7

Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6
QUENDO, 12 :: :: :: Teléfono 4-12-09

ENFERMEDADES SECRETAS Y DE LA PIEL

Doctor Aramburu

Consulta de once a una y de cinco a siete
FUEROS, 5, tercero

EPILEPTICO

Combatte todas las Afecciones nerviosas.

En los casos más graves,
está su mayor éxito.

Est. DALMAU OLIVERES, S.A. - BARCELONA

Venta: J. M. OLAZUOLA, PI. Alameda, 3.

Del Municipio y de la ciudad

LA FIESTA DE LOS PESCADORES

El alcalde, señor Begiristain, asistió por la mañana a la misa celebrada a bordo del contratoperero "Proserpina", así como a los actos celebrados en la bahía con motivo de la festividad del Carmen.

EL PLENO DEL SABADO

El próximo sábado celebrará sesión extraordinaria el Pleno municipal, a las doce, para discutir el siguiente orden del día:

De la Comisión Municipal Permanente.

Proponiendo se rectifique la suma concedida al jefe de la Guardia Municipal, para conversión de los trienios en quinquenios.

De la Comisión de Ensenanzas

Proponiendo que el topógrafo señor Martín, perciba el haber asignado a la categoría a que por asimilación se halla incluido su cargo.

Proponiendo se incorporen a las Ordenanzas municipales de edificación las que se proponen para zonas de Ciudad-Jardín, por la Comisión de Obras.

De la Comisión de Obras

Proponiendo la adquisición de 734 metros cuadrados de terreno, propiedad de la baronesa de Linsinger, en la finca "Cristina-enea".

COMO ME CASÉ CON UN MILLONARIO

Sin tener dote. El momento más apasionante de mi vida



"Me dijeron un día el médico que no es la edad sino una alimentación insuficiente de la piel, la que en realidad es causa de una tez marchita, arrugas, tejidos encogidos y músculos faciales relajados y descafeados. Siguiendo su consejo, empecé inmediatamente por emplear lo que ahora es conocido bajo el nombre de Crema Tokalon, alimento para la piel, color rosa. Estoy garantizado contra entrega de 10.000 pesetas que esta crema contiene elementos sumamente nutritivos y preparados de una manera especial, los cuales—según afirman especialistas de belleza—son necesarios a la piel, permitiéndole conservar su frescura, transparencia y firmeza y para evitar las arrugas. Fueron la hermosura de mi tez y la pureza de mi cutis, las que en primer lugar, sedujeron al millonario con quien debía un día casarme, antes que yo, pobre hija sin dote, y mi marido confiesa que si no hubiese sido por mi tez encantadora, él no cree que le hubiera llamado la atención una segunda vez, entre tantas hermosas mujeres. Sigo empleando cada día la Crema Tokalon, alimento para la piel, y aunque soy ahora madre de familia, mis amigas dicen que parezco tener por lo más 23 años."

Nota del autor.—Dada la posición sobresaliente que ocupa en la alta sociedad internacional, la mujer de quien se trata en este artículo, ella desea que no se dé a conocer su nombre, pero la autenticidad de esta anécdota está garantizada por el autor.

Los especialistas de belleza recomiendan el uso de la Crema Tokalon, alimento para la piel, color rosa, por la noche; y la Crema Tokalon, alimento para la piel, color blanco (sin grasa) por la mañana. Los preparadores garantizan el éxito en todos los casos; de lo contrario, se le reembolsará el importe.

JARABE CLIMENT

TÓMelo y
Recobrará el APETITO
Aumentará de PESO
Renacerán sus FUERZAS
Se sentirá REJUVENECER

Marca VIUDA

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
-- 1,25 PESETAS --

AGERQUENSE a la calle Príncipe, 19, 2.^o, y se informarán del traspaso de un acreditado bar-restaurant.

A COMER buenas salsas en la sidrería Ayestarán; sidras del país, chacolí y vinos de todas marcas. Esterlinas, 8. Teléfono 1-32-26.

ADMITENSE viajeros en pensión, precios especiales para familias, trato esmerado. Calle Príncipe, 19, segundo.

AGENCIA B. Pastor ofrece 750 plazas verdad, familias distinguidas, dentro, fuera. Buenos sueldos. Teléfono 1-13-06.

AGENCIA B. Pastor ofrece 225 plazas para todo. 75, doncella; 45, niñera; 25, camarera; 15, bares.

AGENCIA B. Pastor ofrece plazas institutrices, camareras, nodrizas, amas secas, niñeras, doncellas, pinchas, para todo.

AGENCIA B. Pastor coloca gratis en seguida chicas informadas, dentro, fuera. Muchas plazas buenas. Teléfono 1-13-06.

AGENCIA B. Pastor. La más antigua, acreditada, seria; personal escogido, informado, apto. Desconfiad de imitadores.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5, ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

AGENCIA de Juana Ayala. San Bartolomé, 5. Ofrece muchachas para todo, cocineras, doncellas, todo personal doméstico. Tlf. 13.408

ALMACENES Petit Paris: Importante en todas sus secciones. Visítelos. Urbieta, 39.

ALMONEDA urgente: Vendo o alquilo muebles procedentes quiebra hotel. Peña y Goñi, 9; de 6 a 8. Teléfono 11.895.

ALQUILANSE dos hermosísimos gabinetes, 4 camas y comedor. Casa particular. Céntrico. Vergara, 24, primero.

ALQUILASE hermoso piso amueblado, en Andía, 4, segundo. Informarán en Urbieta, 4, segundo. Teléfono 13-308.

ALQUILLO amueblado piso primero, cuarto baño, teléfono y seis dormitorios, muy soleado. Razón: Elcano, 4, 1.^o derecha.

ALQUILLO amueblado 3 hermosos gabinetes y comedor, ideales vistas al mar, ascensor y cuarto baño. Zabaleta, 26. M. M.

ALQUILLO bonito piso exterior, bien amueblado, 5 ó 6 camas, comedor, baño, gas, ascensor, económico. Peña y Goñi, 16, 3.^o izquierda.

ALQUILLO cuarto para dormir. Vendo Singer y gramófono portátil con discos, baratos. Esterlinas, 4 y 6, 4.^o derecha.

ALQUILLO gabinete amueblado, sitio céntrico. Informarán: Plaza del Centenario, número 3, portería; de 4 a 8 tarde.

ALQUILLO hermoso piso amueblado, ocho camas, cerca Kursaal. Calle Usandizaga, número 10, 3.^o izquierda.

ALQUILLO dos gabinetes amueblados, vistas al mar, con baño. Peña y Goñi, 4, 1.^o Dcha.

ALQUILLO hermoso piso, seis ó ocho camas, sala, comedor, baño, ducha, gas, ascensor. 1.000 ptas. Informes en esta Administración.

ALQUILLO local 280 metros, nueve huecos, 150 ptas. mes, y piso soleado 4750 mes. Razón: Usandizaga, 21.

ALQUILLO piso de una cama hasta ocho, ascensor, baño, tranvía, derecho cocina, comedor, guisar. San Francisco, 13, 1.^o izqda.

ALQUILLO tres gabinetes, comedor, propio matrimonios, juntos o separados. Narrica, número 24, 2.^o

ALQUILLO villas, pisos amueblados, todos precios; vendo fincas y pisos, ocasiones. Agencia Sanjuliaán; Camino, 4.

ANTIGÜEDADES, liquidación. Ategorrieta F

APARATOS de luz, precios nunca vistos: para comedor, desde 24 pesetas. Elcano, 6. El Candado.

APRENDICES de herrero-cerrajero con principios en el oficio, hacen falta en el taller de Calixto Jareño, J. María Soroa, 10.

APRENDIZ, presentado por sus padres, se necesita en los Almacenes La Verdad; calle de San Juan, 1.

ATENCIÓN. Se vende un gabinete completo, muy barato. Razón: Urbieta, 45, primero.

BATAS para señora sobre medida, entrega inmediata. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12.

BICICLETA "Dilecta", con tres meses de uso, se vende en 180 pesetas. Usandizaga, 29, cuarto, derecha.

BIDONES metálicos, nuevos, de 100, 200, 400 y 500 litros, se venden. Calle de Iztueta, 3, bajo.

CASA DE CAMPO. Se alquilan dos pisos con nueve y siete camas. Informarán casa Alderdi-Eder (Fuenterrabía).

CASAS pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inésita" (Ategorrieta). Teléfono 4.061.

CERCA playa se alquilan dos habitaciones cuatro camas, con terraza, con o sin derecho a cocina. San Martín, 62, quinto, dcha.

CARPINTEROS de hormigón armado, se necesitan. Inútil presentarse sin buenos informes. Oficinas A. Mendizábal. Oquendo, 13.

COMPRA oro, plata, platino, brillantes, papecetas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

CERCA playa alquilo bonito piso 6-7 camas, comedor, baño y sala. Informes: General Lersundi, 6, portería.

COCHES de niño, nuevos, se venden a bajo precio. Calle de Iztueta, 3, bajo.



Los dolores de cabeza

como consecuencias, muy a menudo, de excesos mentales o corporales, o bien como precursores de un resfriado, nos agobian y nos hacen incapaces para el trabajo. Las

Tabletas de ASPIRINA

nos ayudarán eficazmente

Mitigan los dolores y preservan a menudo de peores resfriados.

Reduce Vd. los sustitutos o bien fabletas sueltas y pida siempre el embalaje original "Bayer".

¡No ataca el corazón!

COCINERAS buenas, informadas, dispone mos particulares, restaurantes; necesito camareras, doncellas. Agencia Buen Pastor.

COMPRARIA mostrador y estantería bastante grande, propio para tienda de ultramarinos. Razón en esta Administración.

CONSERJE necesita «Círculo Vallisoletano». Admisión proposiciones hasta día 20, pliego cerrado a D. Celso Vázquez. Peña y Goñi, 4.

COMPRARIA ocasión cochecito dos o tres asientos, cualquier marca, buen estado, no excede 1.000 ptas. M. R. 20, esta Admón.

COMPRA oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. «Al Centro de Ocasión».

CUADRO óleo San Sebastián, propio capilla, 1'60x1'40, buena escuela siglo XVII, en 2.500 ptas. Comercio Shanti; P. Rivera, 7.

CHOFERES para taxis, con carnet de primera, se precisan. Informarán en esta Administración.

CHOFER mecánico español, hablando francés, libre hasta fin agosto, se ofrece. Escribir a Talavera, en esta Administración.

DESEO el mejor carbón, que sea de duración. «Trust Minero». Plaza Easo, 1. Teléfono 1-39-34. Carbonería.

DESEO piso cerca playa con cuatro dormitorios, de 1.^o agosto a 10 septiembre, de 500 a 600 ptas. Ofertas a E. A., esta Admón.

DE OCASIÓN se vende coche de niño. Calle Usandizaga 5, sexto, derecha.

D. MARÍA MARTÍNEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión para embarazadas. Aguirre Miramón, 5, 1.^o izqda. Teléfono 1-46-26.

DONGELLA que sepa su obligación y con informes, se necesita. Paseo de Colón, 2, 2.^o

EMPLEADO que sepa taquigrafía y mecanografía, se precisa urgente. Escribir "Señor Marcial", esta Administración.

EN CASA particular se alquilan 3 e 5 plazas, con o sin derecho cocina; cerca de la playa. Razón San Martín.

ESCRIBIENTE-CONTABLE edad 30 años, colocarse oficina, consejería o cosa análoga. Razón esta Administración, Z. Z.

ESPAÑOL, de Madrid, conociendo bien el francés, desea colocación no intérprete, sin pretensiones. Fuenterrabía, 13, 4.^o q.

FALTAN: maquinista para coser impermeables pescadores, pantalona trabajar tienda, aprendizas. Hernani, 9. «El Gran Mundo».

FALTA aprendiz o aprendiza de sastre, conociendo el ramo. Paseo Colón, 19, 1.^o dcha.

FALTA ayudante de sastre, trabajo fino. Birmingham, C, 3.^o, Gros.

GABINETE con dos camas, se alquila por dos meses y medio en 50 duros; derecho a cocina. Razón en esta Administración.

GRAN TALLER de reparación especial para calzado, crepé, llanta, suelas inglesas invisibles pegadas de Sra., caballero. Oquendo, 3.

HACE FALTA aprendiza adelantada de sastre; trabajo todo el año. Fermín Calbetón, 33, cuarto, derecha.

HACE falta muchacha joven para todo. Razón: San Lorenzo, 17, 3.^o izquierda.

HACEN falta buenos oficiales pieceros para taller. Garibay, 11. Sastrería.

HACEN falta cocineras, doncellas, chicas para bar y para todo y niñas; 400 plazas. Agencia Plaza Escuelas, 5.

HACEN FALTA muchachas vascongadas para establecimiento de comidas, y una niña. Razón San Jerónimo, 23, tienda.

HACEN falta muchachas para España, extranjero, 750 plazas, familias forasteras, buenos sueldos. Agencia Buen Pastor.

HACE FALTA muchacha joven, para todo. Razón Peña y Goñi, 10, quinto, derecha.

HACE FALTA obrera para el taller de sastrería y aprendiza para hacer recados. New England. Elcano, 10.

HACE FALTA oficial barbero, Antiguo. Barrio Lugáiz, letra U, peluquería.

HACE falta un aprendiz adelantado para mecánica en La Carrocería Infantil. Ronda, número 3.

JARDINERO francés, se ofrece para casa particular. Teléfono 1-35-14.

LOS MEJORES carbones asturianos; las mejores antracitas de Palencia; la mejor leña cortada. Teléfonos 10-616 y 11-022.

17 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
-- 1,25 PESETAS --

MAQUINA de escribir, de ocasión, necesito. Informarán: San Martín, 66, carpintería.

MESA de billar y dos de tresillo se desean de ocasión. Razón: Fermín Calbetón, número 42, tienda; teléfono 1-27-24.

MUCHACHO de catorce a dieciséis años, ciclista, hace falta en la fábrica de caramelos. Gayarre. Easo, A, bajo.

NECESITASE aprendiz para Artes Gráficas, de 14 años adelante; inútil sin buenas referencias. Razón en esta Administración.

OCASIÓN. "Singer" buenas, baratas y para sastres; todas piezas, arreglo gramófonos y compro papeletas. P. Escuelas, 1. Vaciador.

OCASIÓN. Venta máquina bobina central "Singer", y otra de mano en 50 pesetas. San Martín, 6.

PARA impermeables y trincheras nada más interesante que Petit Paris, stock y a medida. Urbietza, 39.

PARA BUENOS AIRES pasajes por los grandes rápidos transatlánticos italianos, franceses y alemanes. Guetaria, 14, oficinas.

PENSION desearía señora sola en familia formal, condición piso bajo o ascensor. Dirigirse esta Administración. Iniciales E. P.

PENSION para familias; habitaciones todas exteriores; buena cocina. Junto al Kursaal. Usandizaga, 21, segundo, D.

PERDIDA billetero oscuro, iniciales oro J. O. Ruégase entrega Loyola, 4, segundo, donde se gratificará.

PERDIDA de una cartera con 250 pesetas, desde la calle Easo, Avenida, paseo Colón. Gratificarán: Garibay, 4, 5.; Félix Cartón.

PERDIDA de una servilleta marcader a una niña. Se agradecerá su entrega. Paseo de Colón, 5, portería.

PERSIANAS verdes para balcones a 275 el metro; existencias en todos los anchos. Elcano, 6. El Candado.

PISO amueblado, céntrico, 1.000 ptas. Tambo cedería mitad. derecho cocina. Peñaflorida, 10, comercio Rodrigo. Teléf. 11.895.

PISO campan, jardín, vistas espléndidas mar, teléfono, baño, amueblado o vacío, económico, cerca autobús. Shanti; P. Rivera, 7.

PLANCHADOR hace falta uno para máquina "Hofmann", que sepa su obligación. Tintorería de París. San Sebastián.

POCA familia alquila medio primer piso con 6 camas, hermosas habitaciones, económico. Razón: teléfono 1-35-36.

ROPA para trabajo. Casa especial. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12.

SABANAS. liquidación de importante partida en pieza y confeccionadas. Petit Paris; Urbietza, 39.

SASTRA. Se hacen trajes de niño, se dan vuelta a los de caballero, se arreglan y planchan, económico. San Marcial, 10, tercero.

SE ALQUILA amplio gabinete con dos camas, parte delantera. Urbietza, 43, 2.

SE ALQUILA amueblado primer piso, cuatro o seis camas, gas, baño, cerca de la playa. Informarán: San Bartolomé, F, 1.º izqda.

SE ALQUILA bonito piso amueblado económico, próximo a la estación del Norte. Razón: «Villa Josefa-Antonia». Hernani.

SE ALQUILA entresuelo exterior, 1 o 2 gabinetes con 4 camas, derecho cocina y comedor. Darán razón: Hernani, 8, 3.º Izqda.

SE ALQUILA medio piso o todo un piso, nueve camas, 1.400 pesetas. San Bartolomé, número 19, 2.º izquierda.

SE ALQUILAN dos o tres camas con o sin derecho cocina; ascensor y baño. Miracruz, número 17 C, 2.º derecha.

SE ALQUILAN, en casa matrimonio solo, 2 habitaciones para dormir o con derecho a cocina. Paseo de Colón, 13, cuarto.

SE ALQUILAN gabinetes, con o sin muebles. Razón Plaza de la Constitución, 15, tercero, derecha.

SE ALQUILAN dos pisos nuevos, cuatro habitaciones, 6 pesetas; otro menor, 45. El mayor con huerta. Informarán en esta Admón.

SE ALQUILAN dos habitaciones en casa particular, ascensor, baño, gas, teléfono. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILAN tres habitaciones con cuatro camas o camas sueltas, sitio céntrico. Idíquez, 4, 4.º derecha.

SE ALQUILA un gabinete con dos camas para dormir o derecho a cocina. Churrería, 12, tercero, izquierda.

SE ALQUILA piso bien amueblado, con tres habitaciones exteriores, comedor, gas, ascensor. Fermín Linaza; calle Easo, Q, 5.º

SE ALQUILA piso, cuatro o seis camas, comedor, baño y gas. San Martín, 39, 3.º decha.

SE ALQUILA un gabinete con una cama, exterior, sólo para dormir. Autonomía, número 4, 4.º derecha derecha.

SE ALQUILA un segundo piso amueblado, gas, cuarto de baño. Razón Oquendo, 3, zapatería.

SE ALQUILA temporada primer piso, económico, 4 dormitorios, comedor, todo exterior. Informes: Eguia, B, tienda. Tel. 1-22-83.

SE ALQUILA tienda con vivienda, económica. San Bartolomé, 9. Informarán: Elcano, 4, zapatería.

SE DESEA pensión para familia durante temporada verano, no lejos playa Concha. Escriptor: Víctor Serrano, Lista de Correos.

SE DESEA señora de edad o joven que sepa algo de cocina. Razón: San Francisco, número 19, portería.

SE DESEA una muchacha para todo. Razón Aldamar, 32, tienda.

SE DESEAN viajeros para pensión completa, casa particular, ascensor, baño y muy económico. Aguirre Miramón, 5, 4.º, derecha.

SE NECESITAN aprendices taller de guarnicionería de Gómez, Eguia, 1. Se vende una cortina de palos, propia para tienda.

SE NECESITA muchacha para todo. Dirigirse: Blaz de Lezo, 2, primero derecha, de cuatro en adelante.

SE NECESITAN camareras, doncellas, nodrizas, amas secas, mozos comedor, botones, niñeras, bares. Agencia Buen Pastor.

SE NECESITAN chicas para el servicio de comedor y otra para ayudar cocina; buen sueldo. Calle 31 de Agosto, 22, 1.º

SE NECESITAN chicas para bar. Razón en San Jerónimo, 25, 1.º derecha.

SE NECESITA doncella que sepa sus obligaciones, con informes. Puerto, 16, primero.

SE NECESITA dependiente con conocimientos de droguería. Inútil presentarse sin buenos informes. Informarán en esta Admón.

SE NECESITA oficial peluquero que sepa cumplir con su obligación. Plaza Urdanibia, 3, Irún.

SEÑORA alquila gabinetes, con o sin asistencia; hay gas. Tomaría huéspedes. Guetaria, 23, cuarto, derecha.

SE OFRECE interina joven por horas. Informarán: Fuenterrabía, 36, tienda.

SE OFRECE niñera de 14 años, con buenas referencias. Llamar al teléfono 1-42-57.

SE OFRECE lavacoches, sin pretensiones. Razón en esta Administración.

SE PUEDE ser elegante y económico: 68 pesetas vale un traje a medida. Petit Paris; Urbietza, 39.

SE TRASPASA carnicería céntrica. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA, por no poder atender, mercería en buenas condiciones. Larramendi, 7.

SE VENDE batería de cocina, propia para bar o pensión; dos camas y colchones. Razón en esta Administración.

SE VENDE coche de niño moderno en buen uso. Horas de 3 a 6 tarde. P. Colón, 21, 2.º Izda

SE VENDE fábrica de lejas con camioneta para servir buena clientela. Razón en esta Administración.

SE VENDE un piano, gran ocasión; buen uso, marca Brunel. Barrio de Azcuena, número, 3, 2.º, Pasajes de San Pedro.

SE VENDEN mesa de comedor, sillas, una prensa de escritorio, armario ropero, muy barato. General Jáuregui, 3, 4.º derecha.

SE VENDE un comedor nuevo, de ocasión. Informarán en esta Administración.

SE VENDEN muebles, butaca, butacones y gramófono. San Bartolomé, P, 1.º derecha.

SE VENDEN cinco dormitorios de una cama, sin estrenar. Dirigirse a Aldamar, número 7, bajo.

SE VENDEN varios armarios frigoríficos; precios económicos. Informarán teléfono número 40-75.

TRAJES paño y dril, caballero y niño, todos tamaños. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12.

URGENTE. Por ausencia se venden tres camas, mesa comedor, seis sillas, un espejo y aparador. Manterola, 9, tercero, Izqda.

VENDO bicicleta seminueva, mitad de precio. Usandizaga, 7, 5.º izquierda.

VENDO cochecito bajo de niño, baratísimo. Easo, letra Q, tercero, derecha.

VENDO de ocasión 10 bordalesas de roble y 20 mediaspias de castaño para sidra. Paseos-Herrera. Teléfono 51-77.

VENDO una máquina de coser a mano marca Singer, en pesetas 55. San Marcial, 8, quinto, derecha.

VENDO un perro de caza, de dos años, raza Seter. Informarán en esta Administración.

ZAPATEROS: Oficiales de señora, hacen falta. Inútil presentarse, no siendo de primera: Casa Cantonet.

Cartelera de espectáculos

FRONTON JAI-ALAI.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primer, a remonte, Echániz e Iturain contra Pasieguito y Errezábal; segundo, a pala, Izaguirre y Pasay contra Soloábal y Lejona.

GRAN CASINO.—Cinematógrafo y Varietés. A las siete y diez y media, la película en seis partes "Burro burlando". Debut de Manolo Rodrigo (artista imitador de estrellas). Desde las seis de la tarde, té dansant. Restaurante de primer orden. Bar Vasco.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias de Loreto Prado y Enrique Chico. A las siete de la tarde y a las diez y media de la noche, "Seis pesetas", novela escénica en tres actos.

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas para hoy a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y media de la noche. "La jornada del salmón", cinta del natural, y "El poder de una mirada".

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media. "Las patinadoras" (cómica) y "A campo libre", comedia en seis partes.

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía Aurora Redondo y Valeriano León. A las siete de la tarde y diez y media de la noche, "¡Qué hombre tan simpático!", juguete cómico en tres actos.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media. "Noticiero Fox 49" y "Caprichos", magnífica producción en seis partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones cinematográficas las seis menos cuarto y siete y media y a las diez y media noche. "Un tipo bien", divertidísima comedia en siete largas partes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina. Jazz-band americano. Espléndidos regalos. Original bar americano. Restaurant de primer orden.

BANCING LA BOMBILLA (lujosamente reformado).—Todas las noches animadísimas fiestas de cabaret con el concurso de diez a quince simpáticas y bellas tangistas regionales, semanalmente renovadas.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará hoy en el paseo del Boulevard: De ocho a nueve: 1, "La Orgía Dorada", pasodoble. Guerrero; 2, "Pique Dame", obertura, Suppe; 3, "Ballet de la ópera Faust", Gounod. De diez a once: 4, "Erynnér" (Tannhäuser), Wagner; 5, "A Foliada" (cuadro gallego), Chané-Varela; "El Carro del Sol", fantasía, Serrano.

E A J 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—A las siete y media tarde, emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono.

Doctor Ortega

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y 3 1/2 a 5
Calle de GUETARIA, 14 — Teléfono 1-08-77

abundante espuma
una pasada rápida
y listo
para el resto del día

Es tan sencillo afeitarse con
máquina Gillette!

No es de extrañar que todos los días aumenten los entusiastas de Gillette. ¿Tiene usted la barba blanda, dura? Las hojas Gillette le dejarán la piel tersa y suave para empezar el día bien, afeitese con hojas Gillette legítimas.

S. A. Gillette - Barcelona

Gillette

NOVIOS

MUEBLE ECONÓMICOS

CASA DE CONFIANZA

"LA AMERICA" - Idíquez 7

**Llegó la noche
una pastilla de
LAXEN BUSTO**

Le arreglará el intestino
laxante prodigioso!

DE VENTA EN SAN SEBASTIAN Y PRINCIPALES PUEBLOS DE LA PROVINCIA.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Per su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

* * * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 * * *

RECINOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En EL RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 54.—En EL EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



Este es uno de los asuntos que más han hecho batallar a nuestra pluma. Desesperanzados, aburridos de ver que no se oían más que buenas palabras, pero que por ninguna parte apreciaban los buenos hechos y en cambio contaban, ya con carácter epidémico, los malos, nos habíamos propuesto no volver a ocuparnos de la Escuela Normal de Maestras de Guipúzcoa. Pero hoy tenemos que rectificar aquellos propósitos. Nos obliga a ello una carta que recibimos, hace unos días, suscrita por un buen amigo, padre de una de las señoritas alumnas de la Normal.

Hemos demorado deliberadamente su publicación porque teníamos conocimiento de que se estudiaban algunas ofertas de terrenos que se recibieron en un concurso ya casi prehistórico, pero como nada se ha dicho en los centros oficiales donde radican todas las informaciones, nos decidimos a hacerlo, nada más que para ver si se refresca un poco su memoria y termina de una vez este estado de cosas.

A principio de curso pasado y como resultado de que nuestras hijas nos comunicaban, unos cuantos padres de señoritas normalistas hicimos unas visitas al señor gobernador civil, a la Diputación y al Ayuntamiento, rogándoles resolvieran la vergonzosa situación en que en la Normal se venían dando las clases.

En todas partes recibimos muy buenas intenciones y superiores deseos; todos reconocieron que aquello no podía continuar como estaba, y su arreglo era urgentísimo, prometiendo todos arreglarlo.

Pero pasó el tiempo y como no veíamos que se resolviera nada en absoluto, volvimos nuevamente a repetir nuestras visitas y rogar nuevamente que sin esperar a la resolución total con la construcción del nuevo edificio se vieran de descongestionar las clases de la Normal, concediéndoles algún local al que pudieran trasladarse algunas clases.

Leímos que se había autorizado a la señora directora de la Normal para que arrendara un local, pero sin que podíamos saber a quién culpar de ello, es el caso que tampoco se alquiló nada y siguieron los cursos todos en el mismo local.

Ahora que hay tiempo de que se pueda preparar el nuevo curso, me parece llegado el momento de que este asunto no se deje de lado, para evitar que llegada la apertura de curso volvamos a encontrarnos lo mismo que el curso o cursos anteriores, en una situación que según nos decían todas las autoridades a las que visitamos, no podía consentirse, ya que constituye una verdadera vergüenza, no obstante lo cual continuó todo el curso, y lleva camino de seguir por los siglos de los siglos.

Del nuevo edificio creo que debemos despedirnos, o hacernos por lo menos a la idea de que habrá de figurar su apertura como uno de los números del programa con que se solemnizará el segundo centenario de la reedificación de San Sebastián, allá por el año de 2.043, pues si para aceptar uno de los terrenos ofrecidos en el concurso abierto o rechazarlos todos y anunciar un nuevo concurso, se precisa tanto, no es cosa de pensar cuánto hará falta para hacer planos, aprobarlos y construir el edificio.

Despidámonos de ver la Nueva Normal de Maestras, pero hagamos por lo menos que las clases se den en lugares en que las señoritas quepan, sin necesidad de colocarlas, unas sobre

otras, como casi tienen ahora que hacer, o teniendo que enviar alternativamente algunas a que se paseen, para que las que quedan puedan caber dentro de la clase, como ya se ha hecho este curso.

Por vergüenza, y más que nada por humanidad, es indispensable que no vuelvan a abrirse las clases en las condiciones en que se han abierto y dado este curso, y para eso ahora, que el tiempo no apremia, es indispensable que se resuelva este asunto, llevando estas clases a locales en que toda necesidad higiénica no se encuentre alejada, como ocurre en la actualidad. Todo antes de que sigamos en el estado en que estamos, expuestos a lamentar algún día una desgracia, por el estado ruinoso del edificio, a que nuestras hijas, todas ellas en la edad en que más precisan de condiciones higiénicas, enfermen, o que veamos que se cierran las clases, con el evidente perjuicio y vergüenza que esto representaría para nuestro querido chico.

Que a este pueblo que tanto se ha vanagloriado siempre de preocuparse de la higiene, no tengan que cerrarla una NORMAL DE MAESTRAS, por falta de eso mismo, que nos ha hecho ganar algunos premios, que son para nosotros timbres de gloria."

Por nuestra parte, ¿qué vamos a agregar a lo que ahí se dice?

Para desventura la de este señor inglés a quien su señora acaba de obsequiar con un par de gemelos. Porque hace unos meses le hizo un obsequio igual. En menos de un año, dos pares de "gemelos". Y en menos tiempo del que se tarda en contarlos, el buen señor se ha encontrado con nueve chicos, ninguno de los cuales tiene todavía edad para ir a la escuela. ¡Pues en Inglaterra ya se venden cuerdas de cálamo!...

De regreso de los calores y de las "ovaciones" de Pamplona—de la casualidad de que los éxitos de los toreros "protegidos" son muy lejos y no los ve ningún donostiarra y los fracasos los vemos todos—, ya estamos aquí dispuestos a tratar de las "Cosas que pasan" ... y no deben pasar.

A los amigos que nos han hablado y a los que nos han escrito, les rogamos un poquito de paciencia. —GORROCHA.

En septiembre se verán frente a frente Schmeling y Sharkey

NUEVA YORK, 16.—Los organizadores del Madison Square Garden anuncian que Max Schmeling y Jack Sharkey se verán frente a frente en septiembre, pero no en Nueva York.

Este combate no se disputará en Nueva York, porque la Comisión de boxeo ha declarado que Schmeling debe enfrentarse antes con Phil Scott, según el contrato intervinido por Bulow. Pero Schmeling dice que "no quiere saber nada" de su ex manager. Sharkey percibirá cien mil dólares.

FIESTAS DE SAN FERMIN EN PASAJES



Las señoritas Pilar Soto, Luisa y Raimunda Igarzábal, Angelita Echeverría, Angelita Martínez, Angelita Cámera, Mercedes Barroja, Aurora Cámera, Dominica Zaldúa, Pepita Garay, Eugenia y Patricia Vega, Gloria Miqueléz y Pilar González, que formaron las incomparables tripulaciones de dos carrozas en las fiestas de San Fermín celebradas por la villa de Pasajes Ancho.

(Foto. Figurski.)



San Sebastián hace 30 años

17 JULIO 1899.—Los "mazzantinistas" se habían tranquilizado. Don Luis había manifestado que ni por un momento había pensado en cortarse la coleta. Por cierto, que acababa de tener un rasgo de patriotismo. A consecuencia de una lucha en Rubáiz entre un león y un toro, el domador Ríbel lanzó un reto para hacer luchar a dos toros contra un león de los de su colección. Mazzantini contestó apostando 25.000 francos a favor de un toro contra dos leones o dos tigres de Ríbel.

La prueba de "pultzolaris" en la plaza de toros duró desde las once y media de la mañana hasta las dos de la tarde. A dicha hora el jefe declaró match nulo, proclamando iguales a los dos "pultzolaris", siendo ovacionada la determinación del jurado. Deducidos los gastos, se hicieron dos partes iguales para los "pultzolaris" y uno de ellos entregó la suya para la Beneficencia.

Para este día, a mediodía, estaba anunciada la llegada de la Escuela Real en un tren especial, en el que venían jefes, oficiales, clases y tropas, con todo el ganado, y el material de coches y caballos de la casa real.

Con motivo de los retos entre fieras y toros.—Mr. Bidel y don Luis—, se ofreció desde aquél a Mr. Bidel la celebración de la pelea hasta con faula y todo. Pero se suponía que no iba de aceptar.

Una aventurilla que comenzó siendo amoroso, concluyó en un vulgar timo. Dos "damitas" francesas hicieron amistad con dos caballeros españoles, que al hacerles el cambio de dinero francés por español, les dieron unos billetes falsos. Y aunque quedaron en reunirse más tarde, fueron ellos los que—como es natural—faltaron a la cita.

Se habló mucho en todas partes, de una sesión privada que había celebrado el Ayuntamiento. En ella se trataron asuntos de mucha importancia para San Sebastián y surgieron ruidosos incidentes, provocados por un señor concejal especie de Calípo, que no ha podido consolarse aún de la pérdida del miembro y de la presidencia de una Comisión en la que hacía que le daba la gana. ¡Eso... no se hacia más que entonces!

Una reunión de interés

El presidente de la Diputación dijo a los periodistas que el día 24 se reunirá la 50ª cédida de Ferrocarriles del Oeste.

La reunión tiene gran interés para la Diputación, pues afecta a las líneas de ferrocarriles de la provincia.

VENTAJAS DE LA POPULARIDAD



Tuvo ocasión recientemente el doctor Asuero de tocar los muy desagradables inconvenientes de la popularidad. Pero al lado de los enojosos incidentes que siempre salen al paso de quien destaca su personalidad sobre el vulgo «aún popular y espeso», no deja de haber encantadoras compensaciones. Véase, por ejemplo, la que Eibar ha brindado al popular médico donostiarra, colmándolo de agasajos, que culminaron en la admiración y la afectuosa simpatía de este pavo de bellísimas eibarresas.

(Foto. Ojanguren.)